# FARGOHV

*S to 3XL*

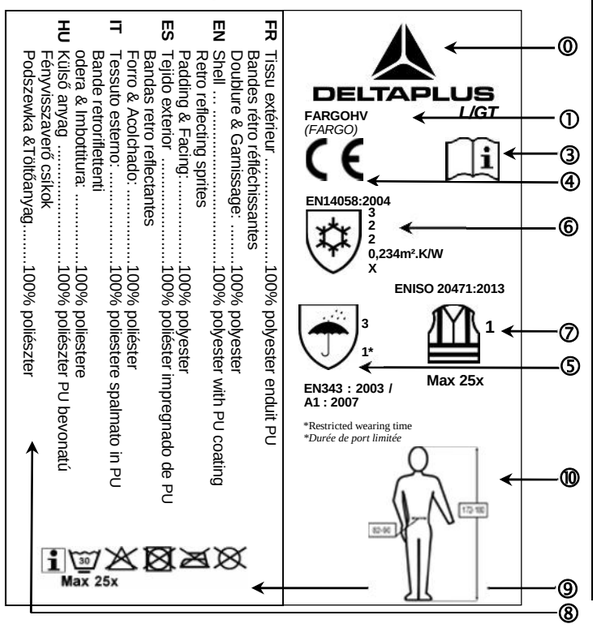
**FR** Vêtement de signalisation et de pluie
**EN** High visibility warning rainclothing
**IT** Abbigliamento da pioggia alta visibilità
**ES** Indumentaria de lluvia alta visibilidad
**PT** Roupa de sinalização e de chuva
**NL** Signaal regenkleding
**DE** Warnschutz-Regenkleidung
**EL** Ενδύματα αδιάβροχα υψηλής ορατότητας
**PL** Odziez przeciwdeszczowa ostrzegawcza
**ZH** 高可见度荧光雨衣
**CS** Reflexní plášt do dešte
**RO** Imbracaminte de inalta vizibilitate si de ploaie
**HU** Jól láthatósági esőruházat
**HR** Odjeća za kišu visoke vidljivosti
**SV** Vattenavstötande, vindtäta kläder och varselkläder
**DA** Regntøj, vindtæt og synlighedsbeklædning
**FI** Tuulelta ja sateelta suojaava varoitusvaate
**SK** Reflexný plášt do dažda
**ET** Kõrgendatud nähtavusega vihmariided
**SL** Signalizacijska Odjećila dežjem
**RU** Одежда сигнальная непромокаемая
**LT** Didelio matomumo ispejamasis lietaus drabužis
**LV** Augstas redzamibas bridinajuma lietus apgerbs
**TR** İkaz ve yağmur giysisi
**UA** Сигнальний дощовий одяг

**EN ISO 13688 :2013**
**EN ISO 20471:2013**
**EN343:2001/A1 :2007**
**EN14058:2004**


Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :
**n°0493 – CENTEXBEL**
DIVISION GENT - Technologiepark, 7 – B - 9052 ZWIJNAARDE - BELGIUM

DELTA PLUS GROUP
**B.P. 140 - ZI La Peyrolière - 84405 APT Cedex - FRANCE**
http://www.deltaplus.eu


## MARQUAGES / MARKINGS

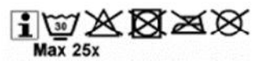



**UPDATE 21-10-2015**
***Made In China***

**FR** Chaque vêtement est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. **EN** Each garment is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. **IT** Ogni abbigliamento è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. **ES** Cada prenda está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. **PT** Cada roupa está identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de protecção proporcionada, bem como outras informações. **NL** Elke kleding is gekennmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. **DE** Jeder Kleidung ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. **EL** Κάθε ένδυμα φέρει εσωτερικό αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. **PL** Każdy odzież posiada wewnętrzną etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. **ZH** 通过内部标签可以辨识每件服装。签内容包括服装防护类型等信息 **CS** Každou oděvy lze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. **RO** Fiecare echipament de protectie este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecţie furnizată, împreună cu alte informaţii. **HU** Minden egyes kezeslábast belso címke azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védettség típusát, valamint az alábbi információkat. **HR** Svaka se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. **SV** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plagget erbjuder och annan viktig information. **DA** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsestype samt andre informationer. **FI** Jokainen vaate on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla.Tämä ilmoittaa tarjotun suojatyypin sekä muita tietoja. **SK** Každá oblečenie je identická svojím vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. **ET** Iga pesu sisekiljel paikneb etikett.Sellelt leiate nii kombinesooni poolt pakutava kaitse tüübi kui ka muud andmed. **SL** Vsaka obleka se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketa označuje tip zaščite in druge pomembne informacije. **RU** Вся одежда идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нём указывается тип защиты, а также другая информация. **LT** Kiekvienas darbo drabužis yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija.. **LV** Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpusē esošas etiketes. Šajā etiketē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija. **TR** Her giysi bir iç etiketle belirlenir. Bu etiket sunulan koruma tipi ve diğer bilgileri içerir. **UA** На кожному предмети одягу є внутрішня етикетка, що використовується для позначення. На ній вказаний тип захисту та інша інформація.

| | ① FARGOHV | ⑧ COMPOSITION |
|---|---|---|
| **FR** | Identification du modèle | Tissu extérieur : 100% polyester enduit PU<br>Bandes rétro réfléchissantes 3M Scotchlite™<br>Doublure & Garnissage : 100% polyester |
| **EN** | Identification of the model | Shell : 100% PU-coated polyester<br>Retro reflecting sprites 3M scotchlite™<br>Lining & padding : 100% polyester |
| **IT** | Identificação do modelo | Tessuto : 100% poliestere spalmato in PU<br>Bande retroriflettenti 3M Scotchlite™<br>Imbottitura & finiture : 100% poliestere |
| **ES** | Identificación del modelo | Tejido : 100% poliéster impregnado de PU<br>Bandas retroreflectantes 3M Scotchlite™<br>Forro & acolchado : 100 % poliéste |
| **PT** | Identificazione del modello | Tecido : 100% poliéster revestimento PU<br>Bandas reflectoras 3M Scotchlite™<br>Forro & guarnecimento : 100% poliéste |
| **NL** | Aanduiding van het model | Stof: 100% Polyester met PU gecoat<br>Reflecterende banden van 3M Scotchlite™<br>Voering en afwerking : 100% polyester |
| **DE** | Identifizierung des Modells | Stoffart : 100% Polyester mit PU Beschichtung<br>Retroreflektierende Streifen aus 3M Scotchlite™,<br>Futter & Wattierung : 100% polyester |
| **EL** | Στοιχεία αναγνώρισης του μοντέλου | 100% Πολυεστέρας με επίχριση PU<br>Αντανακλαστικές λωρίδες 3M Scotchlite™<br>Φόδρα & διακόσμηση : 100% Πολυεστέρας |
| **PL** | Identyfikacja modelu | Tkaniny : 100% Poliester powlekany PU<br>Paski odblaskowe 3M Scotchlite™<br>Podbicie & wypełnienie : 100% poliester |
| **ZH** | 辨别型号 | 100% PU 涂层聚酯<br>3M Scotchlite™ 反光带<br>衬里&填料: 100% 聚酯 |
| **CS** | Identifikace modelu | Povrchová část : 100% Polyester povlékaný PU<br>povlak Reflexní pásy 3M Scotchlite™<br>Podšívka & vložka : 100% polyester |
| **RO** | Identificare a modelului | Învelis : 100% Poliester uns PU<br>Benzi retroreflectorizante 3M Scotchlite™<br>Dublură & căptuşeală : 100% Poliester |
| **HU** | A modell azonosítója | Külső anyag :100% Poliészter PU bevonatú<br>Fényvisszaverő csíkok 3M Scotchlite™<br>Bélés & töltő anyag : 100% polyester |
| **HR** | Identifikacija modela | Tkanine : 100% poliester s premazom PU<br>Autoreflektirajuće trake 3M Scotchlite™<br>Podstava & punjenje : 100% poliester |
| **SV** | Modellnamn | Utsidan : 100% belagd polyester<br>reflekterande band 3M Scotchlite™<br>Foder &fyllning : 100% polyester |
| **DA** | Identifikation af modellen | Yderklædning : 100% polyester belagt med PU<br>Selvlysende bånd 3M Scotchlite™<br>For & besætning : 100% polyester |
| **FI** | Mallin tunnistus | Pinta : 100% PU -käsiteltyä polyesteriä<br>Heijastinnauhat 3M Scotchlite™<br>Vuori & täyte : 100% polyesteriä |
| **SK** | Označenie modelu | Obal :100% Polyester potiahnutý PU<br>Reflexné pásky 3M Scotchlite™<br>Podšívka & výplň :100% Polyester |
| **ET** | Mudeli tähis | Kest : 100% PU 'ga kaetud polüester<br>Helkurribad 3M Scotchlite™<br>Podšívka & výplň : 100% polüester |
| **SL** | Identifikacija modela | Vrhnji material : 100% prevlecen s poliestrom<br>Autoreflektirajoči trakovi 3M Scotchlite™<br>Podloga & polnilo: 100% poliestrom |
| **RU** | Идентификация модели | Корпус : 100% полиестер с ПИ пропиткой<br>Световозвращающие ленты 3M Scotchlite™<br>Подкладка & прокладка : 100% полиестер |
| **LT** | Modelio identifikacija | Viršutinis audinys : 100% Poliesterio padengimas PU<br>Šviesą atspindinčios juostos 3M Scotchlite™<br>Pamušalas & kimštinė medžiaga : 100% Poliesterio |
| **LV** | Modeļa identifikācija | Pārklājums : PU - parklats poliesters<br>Atstarojošas lentas 3M Scotchlite™<br>Odere & apdare : 100% poliesters |
| **TR** | Model tanımlama | Kumaş: PU kaplı %100 polyester<br>3M Scotchlite™ reflektör şeritler<br>Astar & süs : %100 polyester astar |
| **UA** | Ідентифікація моделі | Тканина: 100% поліестер, покритий та поліуретаном<br>Світловідбиваючі стрічки 3M Scotchlite™<br>Підкладка & обробка: Підкладка: 100% поліестер |

⑨




**FR** Symboles internationaux d'entretien. **EN** International maintenance symbols. **IT** Simboli internazionali di manutensione. **ES** Símbolos internacionales de cuidado. **PT** Símbolos internacionais de manutenção. **NL** Internationale onderhoudssymbolen. **DE** Internationale Reinigungssymbole. **EL** Διεθνή σύμβολα συντήρησης. **PL** Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. **CS** Mezinárodní symboly údržby. **RO** Simbolurl internaţionale pentru întreţinere. **HU** Nemzetközi kezelési utasítások jelei. **HR** Međunarodni simboli održavanja tkanine. **SV** Skötselråd internationella symboler. **DA** Internationale vedligeholdelsesinformationer. **FI** Kansainväliset hoitomerkit. **SK** Medzinárodné symboly údržby. **ET** Rahvusvahelised hooldussümbolid. **SI** Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. **RU** Международные символы технического обслуживания. **LT** Tarptautiniai priežiūros simboliai. **LV** Starptautiskie kopšanas simboli **. ZH** 国际通用保养符号. **TR** Uluslararası kullanım sembolleri **UA** Міжнародні позначення щодо обробки тканини.

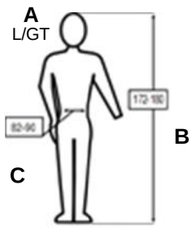
| | ⓪ DELTAPLUS | ③ |
|---|---|---|
| **FR** | Logo marque du modèle | Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation. |
| **EN** | Model brand logo | The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use. |
| **IT** | Logo e marca del modello | Il « libro aperto » è l'avvertimento per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l'uso. |
| **ES** | Logo marca del modelo | El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso |
| **PT** | Logotipo marca do modelo | O "Livro aberto" indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de utilização. |
| **NL** | Logo merk van het model | Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvoorschriften moet lezen. |
| **DE** | Markenlogo des Modells | Das „offene Buch" bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat. |
| **EL** | Λογότυπο μάρκας μοντέλου | Το εικονόγραμμα "ανοιχτό βιβλίο" υποδεικνύει σε αυτόν που φοράει το ρούχο ότι πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. |
| **PL** | Logo marki modelu | « Otwarta książka » informuje użytkownika odzieży, że powinien przeczytać instrukcje dotyczące stosowania. |
| **ZH** | 款式标志 | « 打开的书 »说明穿衣人应该阅读的使用要求. |
| **CS** | Logo označení modelu | „Otevřená kniha" značí, že osoba, která používá tento oděv, si má přečíst pokyny k jeho používání. |
| **RO** | Logoul marcă al modelului | „Cartea deschisă" indică persoanei care poartă articolul de vestimentaţie că trebuie să citească instrucţiunile de utilizare |
| **HU** | Márkanév és logo | Az információs kártya a használati útmutató elolvasására hívja fel a ruházati cikket viselő figyelmét. |
| **HR** | Logo marke modela | Oznaka « otvorene knjige » označava da obavezno prije nošenja odjeće dobro proučiti upute za uporebu. |
| **SV** | Märkets logotyp | Den "uppslagna boken" uppmanar användaren att läsa användarinformationen. |
| **DA** | Logo for modelmærket | Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne. |
| **FI** | Merkkilogo | "Avoin kirja" merkitsee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin. |
| **SK** | Logo značky modelu | Znak „otvorená kniha" naznačuje, že si používateľ oblečenia musí prečítať návod na použitie. |
| **ET** | Toote kaubamärk | « Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit. |
| **SL** | Logo in oznaka modela | Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo oblačil temeljito preučiti navodila za uporabo. |
| **RU** | Логотип модели | Значок «открытая книга» указывает на того, кто носит эту одежду и кто должен прочитать инструкцию по использованию. |
| **LT** | Modelio prekės ženklo logotipas | „Atversta knyga" rodo, kad gaminio dėvintysis turi perskaityti naudojimo instrukcijas. |
| **LV** | Modeļa preču zīmes logotips | „Atvērta grāmata" norāda, ka tam, kurš valkās šo izstrādājumu, ir obligāti jāizlasa lietošanas instrukcijas. |
| **TR** | Model marka logosu | « Açık kitap » ibaresi ürünü giyecek olan kişiye kullanım koşullarını okuması gerektiğini bildirmektedir. |
| **UA** | Логотип моделі | Значок "відкрита книга" вказує на того, хто вдягає цей одяг та хто повинен прочитати інструкцію з використання. |

④ CE

**FR** Marque CE indiquant la conformité avec des EPI de catégorie II selon la directive 89/686/CEE. **EN** EC Mark that indicates that the garment complies with category II PPE under the terms of directive 89/686/EEC. **IT** Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria II in base alla direttiva 89/686/CEE. **ES** Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría II según la directiva 89/686/CEE. **PT** Marca CE indicando a conformidade com EPI de categoria II segundo a directiva 89/686/CEE. **NL** Met de vermelding 'CE' wordt aangegeven dat is voldaan aan de normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II volgens richtlijn 89/686/CEE. **DE** CE-Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie II gemäß der Richtlinie 89/686/CEE. **EL** Σήμανση CE που υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τα ΜΑΠ κατηγορίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ. **PL** Oznakowanie CE określające zgodność z normami EPI kategorii II według dyrektywy 89/686/EWG. **CN** EC 标志表明本服装符合 89/686/EEC 指令类别 II PPE 条款要求。**CS** Značka CE (ES) udává shodu s EPI (vybavení osobní ochrany) kategorie II podle směrnice 89/686/CEE. **RO** Marcajul CE indică faptul că articolul vestimentar este conform cu cerinţele categoriei II PPE, în conformitate cu prevederile Directivei 89/686/EEC. **HU** A CE-jel, amely kifejezi az egyezőséget az EPI II. kategóriába sorolással a 89/686/EGK irányelv szerint. **HR** Oznaka CE označava pripadnost i slaganje sa EPI iz kategorije II prema direktivi 89/686/CEE**. SV** CE-märkning anger överensstämmelse med kraven på personlig skyddsutrustning kategori II i enlighet med direktiv 89/686/EEG. **DA** CE-mærket, der angiver overensstemmelse med PVM, kategori II, ifølge direktiv 89/686/CEE. **FI** EC-merkki, joka ilmoittaa yhdemukaisuuden direktiivin 89/686/EEC mukaisen luokan II EPI. **SK** Značka CE znamená, že zodpovedá EPI kategórii II podľa normy 89/686/CEE. **ET** CE tähis, mis direktiiv 89/686/EMÜ kohaselt viitab kooskõlale isikukaitsevahendite II Kategooriaga CE. **SL** Znak CE označuje pripadnost in usklajenost z EPI iz kategorije II po direktivi 89/686/CEE. **RU** Марка CE, определяющая соответствие EPI категории II согласно директиве 89/686/CEE. **LT** EB ženklas, kuris rodo, kad drabužis atitinka AAP II kategorijos reikalavimus pagal 89/686/EEC direktyvą. **LV** EK zīme, kura norāda, ka apģērbs atbilst IAL II. kategorijas prasībām saskaņā ar direktīvu 89/686/EEK. **TR** CE işareti II kategori EPI lerin 89/686/CEE yönergesine uygunluğunu belirtmektedir. **UA** Маркування CE вказує на відповідність ЗІЗ категорії II відповідно до Директиви 89/686 / EEC.

⑩

**Système de taille / Sizing / Größeneinteilung / Sistema de tallas / Sistema delle taglie / Sistema de tamanhos / Matensysteem / Σύστημα μεγεθών / Rozmiary / Systém velikostí / Mărimi / Méretrendszer / Sustav veličina / Storlekssystem / Størrelser / Kokojärjestelmä / Størrelsessystem / Systém veľkosti postavy / Mõõtude süsteem / Sistem velikosti / Размерная система / 尺寸 / Dydis / Izmērs/ Ölçü sistemi/ Розмірна система**




| A TAILLES *SIZES* | B STATURE *HEIGHT INTERVALS* | C TOUR DE TAILLE *WAIST SIZE* |
|---|---|---|
| S / PT | 156 – 164 cm | 66 – 74 cm |
| M / TM | 164 – 172 cm | 74 – 78 cm |
| L / GT | 172 – 180 cm | 82 – 90 cm |
| XL / XG | 180 – 188 cm | 90 – 98 cm |
| XXL / XX | 188 – 196 cm | 98 – 106 cm |
| 3XL / 3X | 196 – 204 cm | 106 – 117 cm |

| | PICTURES | EN ISO 20471:2013 | EN343:2003 /A1:2007 | EN14058:2004 |
|---|---|---|---|---|
| **FARGOHV** |  |  1 |  3 1* |  3 2 2 0,234m².K/W X |

| | ⑦ EN ISO 20471:2013 A | ⑤ EN343 : 2003 / A1 : 2007 B C | ⑥ EN14058 : 2004 D E F G H |
|---|---|---|---|
| **FR** | Vêtements de signalisation haute visibilité pour usage professionnel - Méthodes d'essai et exigences | Vêtements de protection - Protection contre la Pluie | Articles d'habillement de protection contre les climats frais |
| **EN** | High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements | Protective clothing - Protection against rain | Protective garment against cool environments |
| **DE** | Hochsichtbare Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen | Schutzkleidung - Schutz gegen Regen | Kleidungsstücke zum Schutz gegen kühle Umgebungen |
| **ES** | Prenda de señalización alta visibilidad - Métodos de ensayo y requisitos | Ropa de protección - Protección contra la lluvia | Prendas para protección contra ambientes fríos. |
| **IT** | Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti | Indumenti di protezione - Protezione contro la pioggia | Capi di abbigliamento per la protezione contro gli ambienti freddi |
| **PT** | Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio | Vestuário de protecção - Protecção contra a chuva | Peças de protecção contra ambientes frios |
| **NL** | Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen | Beschermende kleding - Bescherming tegen regen | Kledingstukken voor bescherming tegen een koele omgeving |
| **EL** | Προειδοποιητική ενδυμασία υψηλής διακριτότητας για επαγγελματική χρήση - Μέθοδος δοκιμής και | Προστατευτική ενδυμασία - Προστασία έναντι βροχής | Ενδύματα για προστασία έναντι ψυχρού περιβάλλοντος |
| **PL** | Odzież sygnalizacyjna o intensywnej widoczności - Metody badania i wymagania | Odzież ochronna - Ochrona przed deszczem | Artykuły odzieżowe chroniące przed warunkami w chłodnych klimatach. |
| **ZH** | 专业用反光警示服 – 测试方法及要求 | 防护服--防雨 | 御寒用防护服装及附件 |
| **CS** | Dobře viditelný reflexní oděv - Metody zkoušení a požadavky | Ochranné odîvy – Ochrana proti dešti | Ochranný oděv proti chladnému prostředí |
| **RO** | Îmbrăcăminte de semnalizare de mare vizibilitate pentru utilizare profesională – Metode de încercare şi cerinţe | Îmbrăcăminte de protecţie – Protecţie împotriva ploii | Articole de îmbrăcăminte de protecţie utilizate în medii cu temperaturi scăzute |
| **HU** | Jó láthatóságot biztosító védőruházat szakmai használathoz - Vizsgálati módszerek és követelmények | Védőruházat - Védelem esõ ellen | Hideg környezet ellen védő ruhadarabok |
| **HR** | Odjeća visoke vidljivosti - Metode ispitivanja i zahtjevi | Odjeća za zaštitu od kiše | Odjevni predmet za zaštitu od hladnoće. |
| **SV** | Skyddskläder med god synbarhet (Varselkläder) för yrkesbruk | Skyddskläder – Skydd mot dåligt väder | Plagg till skydd i kalla miljöer |
| **DA** | Beskyttelsesbeklædning - Tydelig synlig advarselsbeklædning til professionel brug - Prøvningsmetoder og krav | Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod regn | Beklædning til beskyttelse mod kolde omgivelser |
| **FI** | Näkyvä varoitusvaatetus vaatimukset | Suojavaatetus - Suojaus sateelta | Suojaus viileältä |
| **SK** | Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky | Ochranné odevy - Ochrana proti dažďu | Ochranný odev do chladného prostredia |
| **ET** | Hästi nähtav märguriietus Katsemeetodid ja nõuded | Kaitseriietus - Vihmakaitse | kaitserõivastus külma keskkonna vastu |
| **SL** | Dobro vidna opozorilna obleka za poklicno uporabo - Preskusne metode in zahteve | Varovalna obleka - Zaščita pred dežjem | Oblačila za zaščito pred mrazom |
| **RU** | Светоотражающая одежда для профессионального использования | Защитная одежда - Защита от влаги | Защитная одежда для работы при низких |
| **LT** | Profesinė gerai matoma įspėjamoji apranga - Bandymo metodai ir reikalavimai | Apsauginė apranga - Apsauga nuo lietaus | Drabužiai, tinkami dirbti vėsioje aplinkoje |
| **LV** | Profesionālai lietošanai paredzēts augstas redzamības brīdinājuma apģērbs – Testēšanas metodes un | Aizsargapģērbs - Apģērbu komplekti aizsardzībai pret lietu | Apģērba elementi aizsardzībai pret aukstām vidēm |
| **TR** | Mesleki kullanım için yüksek görünürlüklü işaret kıyafetleri – Deneme ve gereklilik yöntemleri | Koruma kıyafetleri – Yağmura karşı Koruma | Soğuk havalar için korumalı giyim eşyaları |
| **UA** | Висока одяг видимість для професійного використання - методи та Вимоги до випробувань | Захисний одяг - захист проти дощу | Аксесуари для захисту у холодних середовищах |

# FR

**VETEMENTS DE SIGNALISATION DE PLUIE**
**conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences générales des normes EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1 :2007**

**Instructions d'emploi :** Vêtement de signalisation classe 1 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps.
Vêtement chaud prévu pour une bonne protection contre la pluie et le froid jusqu'à -8,6°C pendant 8 heures et dans le cadre d'une activité modérée avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (Résistance évaporative Ret ≥ 40m².Pa/W). Dans certaines circonstances, les vêtements appartenant à la classe 1 (*) en respirabilité peuvent être portés seulement pour une durée limitée. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec les sous-vêtements standards de l'EN14058 (maillot de corps à manches longues et caleçon long, chaussettes montantes et pantoufles en feutre, veste et pantalon une couche, chemise et cagoule). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un vêtement d'isolation thermique au moins équivalent.
Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données à titre indicatif) :

| | | **Activité très légère** : métabolisme de 75W/m², debout stationnaire. | **Activité légère** : métabolisme de 115W/m², marche de 2km/h ou debout avec travail léger des bras. | **Activité modérée** : métabolisme de 170W/m², marche de 4 à 5 km/h ou debout avec mouvements du tronc. |
|---|---|---|---|---|
| Durée de port | 8 heures | - | **+ 5,2°C** | **- 8,6°C** |
| | 1 heure | - | **- 5,7°C** | **- 19,6°C** |
| Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température de l'air ambiant. Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtements fermés, pour le pantalon FARGO HV portés seul. | | | | |

**Limites d'utilisation :** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réféchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer le vêtement afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Si le matériau de protection est endommagé mettre le vêtement au rebut.
Le Tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique.

| Température de l'environnement de travail | Classe 1* Ret > 40 | Classe 2 20 < Ret ≤ 40 | Classe 3 Ret ≤ 20 | Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10°C | 240 min | - | - | évaporative), la durée du port doit être limité en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = sans limite de durée de port. | | | | |

**Instructions de stockage :** Stockage dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, de l'humidité et à température ambiante. Environnement : L'élément de protection peut-être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...).
**Instructions de nettoyage / d'entretien :** Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine (nombre de lavage maximum autorisé voir étiquette de composition du vêtement), Température de lavage 30°C maximum, traitement mécanique réduit, rinçage à température décroissant progressivement, essorage réduit. Chlorage exclu. Pas de repassage, le traitement à la vapeur présente des risques. Ne pas nettoyer à sec, ne pas détacher avec solvants. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment.
Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebus et le remplacer par un article neuf. Ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement.
Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend aussi de l'usage, des conditions de stockage, etc...
La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement :
- Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation
- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ...
- Usage particulièrement intensif.
- Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage.
Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.
Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage.
REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel.Si le matériau de protection est endommagé mettre le vêtement au rebut.
**Performances :** *(voir tableau)*
Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Ils vont du moins performant (niveau 1) au plus performant (niveaux 2 ou 3 selon la norme).
**X** : indique que le vêtement ou le matériau n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du vêtement ou du matériau.
Les résistances thermiques et évaporative sont obtenues sur le complexe du vêtement.
Les isolations thermiques sont obtenues sur le vêtement, porté par un mannequin.
Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.
**(A) Classe de fluorescence des matières du vêtement** (de 1 à 3) : Catégorie du vêtement en termes de surfaces minimales de chaque matière visible : rétro réfléchissante + matière de base fluorescente ;
**(B) Classe de résistance de la pénétration de l'eau** (de 1 à 3) : Niveau d'imperméabilité du vêtement (WP) ;
**(C) Classe de résistance évaporative** (de 1 à 3) : Niveau de respirabilité du vêtement (Ret) ;
**(D) Classe de résistance thermique** (de 1 à 3) : pouvoir isolant du complexe (Rct) (facultatif) ;
**(E) Classe de perméabilité à l'air** (de 1 à 3) : Niveau d'imperméabilité à l'air du matériau extérieur (AP) (facultatif) ;
**(F) Classe de résistance de la pénétration de l'eau** (de 1 à 2) : Niveau d'imperméabilité à l'eau du complexe (WP) (facultatif) ;
**(G) m².K/W : Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile :** Valeur fonction de la température maximale d'utilisation pour un niveau d'activité et une durée d'exposition donnée. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultatif) ;
**(H) I m².K/W : Isolation Thermique Résultante mesurée sur mannequin fixe :** Valeur fonction de la température maximale d'utilisation pour un niveau d'activité et une durée d'exposition donnée. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultatif). Conforme aux exigences de la directive européenne 89/686/CEE, notamment en terme d'ergonomie, d'innocuité, d'aération de souplesse et aux normes européennes ENISO13688:2013, EN ISO 20471:2013 (1), vêtement de signalisation haute visibilité pour usage professionnel, et EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X), et EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Attention : pour maintenir les performances de visibilité, le pantalon FARGO HV, lorsqu'il est porté seul, devra l'être par-dessus les vêtements (exemple : un pull ou une chemise seront portés à l'intérieur du pantalon et non à l'extérieur).

## EN — HIGH VISIBILITY WARNING RAINCLOTHING complies with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the general requirements of standards EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Instructions for use:** Class 1 High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights and under any weather conditions.
Warm gear for good protection from the cold down to – 8.6°C for 8 hours and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance ≥ 40m².Pa/W). In certain circumstances, clothing belonging
to class 1 (*) can be worn only for one limited time. Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in combination with the EN14058 standard under-clothing (undershirt with long sleeves, long underpants, socks, bootees, jacket, trousers, shirt, knitted gloves and balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with a garment of thermal insulation at least equivalent.
Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only):

| | | Very light activity: metabolism of 75 W/m² (standing still) | Light activity : metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work) | Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) |
|---|---|---|---|---|
| Time wear | 8 hours | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 heure | - | - 5,7°C | - 19,6°C |
| These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed, for FARGO HV trousers worn only. | | | | |

**Limits to use:**Do not use outside of its field of use as defined in the instructions for use above. Before putting on this garment, check that it is not dirty or worn; this will reduce its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. This article of clothing does not contain any substance known to be carcinogenic, toxic, or likely to cause allergies in sensitive people. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing.
The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining.

| Temperature of working environment | Class 1* Ret > 40 | Class 2 20 < Ret ≤ 40 | Class 3 Ret ≤ 20 | Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.<br><br>(*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = no limit for wearing time. | | | | |

**Storage instructions:**Store in original packaging in a dark, dry place at ambient temperature. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...).
**Cleaning instructions / Care / Elimination:**Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash (numbers authorized maximum washing, see label of composition of clothing), maximum washing temperature: 30°C, mechanical action reduced, rinsing at gradually decreasing temperature (cool down), spinning reduced. Do not iron. Steam-ironing may be risky. Do not dry-clean, no stain removal with solvents. Do not tumble dry.
Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents.
Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. The service life also depends on the use, storage conditions, etc... The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly:
- Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use
- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...
- Particularly intensive use.
- The superior number of washing of cycle.
Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.
REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization.
**Performances** *(see table)*:
The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. They are ordered from the least effective (level 1) to the most effective (levels 2 or 3 depending on the standard).
**X:** indicates that the garment or material has not been subjected to testing or that the test method is not suitable due to the design of the garment or the material.
Heat and evaporative resistances are obtained on the garment complex.
Heat insulation levels are obtained on the garment, worn by a model.
The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to various other factors, such as temperature, abrasion, damage, etc.
**(A) Fluorescence class of garment materials** (from 1 to 3): Garment category in terms of minimum surfaces of each visible material: back reflecting + basic fluorescent material;
**(B) Class of resistance to water penetration** (from 1 to 3): Level of garment waterproofing (WP);
**(C) Evaporative resistance Class** (from 1 to 3): Level of breathability of the garment (Ret);
**(D) Heat resistance class** (from 1 to 3): insulting ability of the complex (Rct) (optional);
**(E) Class of air permeability** (from 1 to 3)**:** Level of impermeability to air of the outer material (AP) (optional);
**(F) Resistance to water penetration** (from 1 to 2): Level of impermeability to water of the complex (WP) (optional);
**(G) m².K/W**: **Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model:** Value depends on the maximum temperature of use for a given level of activity and length of exposure. (0.170 m².K/W < Icler < 0.310 m².K/W) (Optional);
**(H) I m².K/W**: **Resultant effective thermal insulation measured on a stationary model:** Value depends on the maximum temperature of use for a given level of activity and length of exposure. (0.190 m².K/W < Icle) (Optional).
This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**1**), High-visibility warning clothing for professional use and EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) and EN343:2003/A1:2007 (3,1*).
Warning: to maintain its visibility qualities, the trousers must be worn over the clothes when worn without the jacket (e.g.: put your sweater or shirt inside the trousers, do not leave them over)

## IT — ABBIGLIAMENTO DA PIOGGIA ALTA VISIBILITÀ Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE Ed ai requisiti essenziali della norma EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Istruzioni d'uso:**Capi di segnalazione classe 1 che permettono di essere visti perfettamente di giorno e di notte alla luce dei fari in esterno e con tutte le condizioni climatiche, alla luce dei fati.
Abbigliamento caldo (classe 1 da resistenza evaporativa) previsto per una buona protezione contro il freddo fino a -8.6°C per 8 ore e nell'ambito di una attivita moderata, durata di porto limitato dato la non traspirabilita del capo (Resistenza evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). In certe circostanze i capi d'abbigliamento appartengono alla classe 1 e possono essere portati solamente per una durata limitata.Attenzione: l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con la fodera standard della norma EN14058 (Maglia a maniche lunghe,slip lunghi, calzini, pantofole in feltro, giacca, pantaloni, camicia, guanti traforati, passa-montagna) . Esse sono valide solo se l'abbigliamento è portato in combinazione con indumenti di isolamento termico almeno equivalente.
Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione):

| | | Attività molto leggera: metabolismo di 75 W/m² (in piedi stazionario). | Attività leggera metabolismo di 115W/m² (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia | Attività moderata metabolismo di 170W/m² (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto) |
|---|---|---|---|---|
| Durata di indossamento | 8 ore | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 ora | - | - 5,7°C | - 19,6°C |
| Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adequata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato per pantaloni FARGO HV indossati solamente | | | | |

**Limiti d'utilizzo:**Non utilizzare oltre il proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una diminuzione della propria efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento. e chiudere il abbigliamento affinchè ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente.Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare il capo.
La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica.

| Temperatura dell'Aambiente di lavoro | Classe 1* Ret > 40 | Classe 2 20 < Ret ≤ 40 | Classe 3 Ret ≤ 20 | Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata.<br><br>(*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = Senza limite di portata | | | | |

**Istruzioni di stoccaggio:**Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade e à temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.).
**Istruzioni di stoccaggio / pulizia / manutenzione:**Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio.
Temperatura massima 30°C (numero di lavaggio massimo autorizzato, vedere etichetta di composizione dell'abito), trattamento meccanico ridotto, risciacquo a temperatura progressivamente decrescente, centrifuga ridotta. E' da escludere l'uso del cloro. Non stirare, il trattamento a vapore è rischioso. Non pulire a secco, non smacchiare con solventi. Non essiccare con biancheria secca a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare.
Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. Questo indumento deve imperativamente essere eliminato rispettando le procedure interne di istallazione, la legislazione in vigore e le regole di rispetto ambientale. Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. La durata in uso dipende dall'utilizzo, dalle condizioni di stoccaggio, ecc. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente:
- Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo
- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti...
- Utilizzo particolarmente intenso.
- Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio.
Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno.
Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio.
RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale.
**Performance:** *(vedere tabella)*:
I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). I livelli vanno da quello con la performance più ridotta (livello 1) a quello con maggior performance (livelli 2 o 3 a seconda delle norme).
**X:**Indica che il capo di abbigliamento o il materiale non é stato collaudato, o che il metodo di collaudo non sembra convenire sul fatto della concezione del vestito.
Le resistenze termiche ed evaporative sono rilevate sul capo di abbigliamento nel suo insieme.
Le insolazioni termiche sono rilevate sul capo di abbigliamento indossato da un manichino.
Più la performance è elevata, maggiore é la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di performance si basano su risultati di collaudo in laboratorio, il quale non riflette necessariamente le condizioni reali del luogo di lavoro, a causa dell'influenza di altri fattori, quali la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
**(A) Classe di fluorescenza dei materiali del capo di abbigliamento (da 1 a 3)** Categoria del capo di abbigliamento in termini di superfici minime di ogni materiale visibile: retro-rifrangente + materia di base fluorescente;
**(B) Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua (da 1 a 3) :** Livello di impermeabilità del capo di abbigliamento (WP)
**(C) Classe di resistenza evaporativa (da 1 a 3) :** Livello di respirabilità del capo di abbigliamento (Ret) ;
**(D) Classe di resistenza termica (da 1 a 3) :** Potere isolante del complesso (Rct) (facoltativo);
**(E) Classe di permeabilità al'aria** (da 1 a 3) **:** Livello di impermeabilità all'aria del materiale esterno (AP) (facoltativo) ;
**(F) Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua** (da 1 a 2) : Livello di impermeabilità all'acqua del materiale nella sua interezza (WP) (facoltativo) ;
**(G) m².K/W Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile:** Valore funzione della temperatura massimale di utilizzo per un livello di attività ed una durata d'esposizione stabilita: 0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facoltativo) ;
**(H) Isolamento Termico Risultante misurato su manichino fisso:** Valore funzione della temperatura massimale di utilizzo per un livello di attività ed una durata d'esposizione stabilita : 0,190 m².K/W < Icle) (Facultativo).
Conforme alle esigenze della Direttiva Europea 89/686, soprattutto in termini di ergonomia, innocuita', confort, aerazione e morbidezza, e alle norme EN ISO 13688:2013, e EN ISO 20471:2013 (**1**) ): Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale, e EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) e EN343:2003/A1:2007 (3,1*).
Atenzione : per mantenere le prestazioni di visibilita', i pantaloni quando sono indossati da soli devono essere sopra gli altri indumenti (es.: un maglione o una camicia dovranno essere portati all'interno dei pantaloni e non all'esterno).

## ES — INDUMENTARIA DE LLUVIA ALTA VISIBILIDAD Conforme con las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y la las exigencias generales de la norma EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Instrucciones d'uso:**Vestimenta de señalización clase 1 que permite una perfecta visualización en el exterior tanto de día como de noche con las luces de los faros y en todas las condiciones climáticas.
prenda caliente prevista (clase 1 de resistencia evaporativa) para una buena protección contra el frío hasta -8.6°C durante 8 y en el cuadro de una actividad moderada, longevidad de llevado limitado dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). En algunas circunstancias, las prendas de vestir pertenecierido a la clase 1(*) pueden llevarse solamente por un período de tiempo limitado. OJO!!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinadas conjuntamente con una prenda interior standard del EN14058 (Camiseta de manga largas, calzoncillos largos, calcetines, pantuflas de fieltro, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontaña). Tambien son validas si la prenda se lleva conjuntamente con una prenda de aislamiento termico al menos equivalente. Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como información):

| | | Actividad muy ligera : metabolismo de 75 W/m² (de pie, estacionario) | Actividad ligera : metabolismo de 115W/m² (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos) | Actividad moderado : metabolismo de 170W/m² (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco) |
|---|---|---|---|---|
| Duración de porte | 8 horas | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 hora | - | - 5,7°C | - 19,6°C |
| Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con el forro amovible puesto y vestimenta cerrada para pantalon FARGO HV llevados solamente | | | | |

**Límites d'aplicación:**No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. Si el material de protección resulta dañado, deseche la prenda.
La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. Duración de uso continúo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro.

| Temperatura del entorno de trabajo | Classe 1* Ret > 40 | Classe 2 20 < Ret ≤ 40 | Classe 3 Ret ≤ 20 | Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complexión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso.<br><br>(*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa)la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = Sin duración límite de uso | | | | |

**Instrucciones d'almacenamiento:**Almacenar en su embalaje original protegido de la luz, de la humedad y a temperatura ambiente. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica.La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc…).
**Instrucciones de almacenamiento / limpieza / mantenimiento:**Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Temperatura máxima 30°C (numeroso lavado máximo autorizado, ver etiqueta de composición de la prenda de vestir), tratamiento mecánico reducido, enjuague a temperatura paulatinamente menor, centrifugado reducido. No utilizar cloro. No Planchar, el tratamiento al vapor presenta riesgos. No limpiar en seco, no quitar manchas con disolventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado.
Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Esta prenda debe descartarse respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación en vigor y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. La duración también depende del uso, de las condiciones de almacenamiento, etc... La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:
- No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso
- Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.
- Uso demasiado intensivo
- Que se supere el número máximo de ciclos de lavado.
Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir desqués la limpieza.
REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional.
**Rendimientos** *(ver tabla)***:** Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. Van de menos rendimiento (nivel 1) a más rendimiento (niveles 2 o 3 según la norma).
**X** : indica que el vestuario o el material no ha sido sometido a pruebas o que el método de prueba no parece conveniente considerando la concepción del vestuario o del material.
La resistencia térmica y a la evaporación se obtiene sobre el conjunto del vestuario.
Las aislaciones térmicas se obtienen sobre el vestuario, usado por un maniquí.
A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.
**(A) Clase de fluorescencia de los materiales del vestuario** (de 1 a 3): Categoría del vestuario en términos de superficies mínimas de cada materia visible: retrorreflectante + material de base fluorescente;
**(B) Clase de resistencia de la penetración del agua** (de 1 a 3): Nivel de impermeabilidad del vestuario (WP);
**(C) Clase de resistencia evaporativa** (de 1 a 3): Nivel de respirabilidad del vestuario (Ret);
**(D) Clase de resistencia térmica** (de 1 a 3): poder aislante del conjunto (Rct) (facultativo);
**(E) Clase de permeabilidad al aire** (de 1 a 3): Nivel de impermeabilidad al aire del material exterior (AP) (facultativo);
**(F) Clase de resistencia de la penetración del agua** (de 1 a 2): Nivel de impermeabilidad al agua del conjunto (WP) (facultativo);
**(G) m².K/W**: **Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil:** Valor función de la temperatura máxima de uso para un nivel de actividad y un período de exposición dados. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultativo) ;
**(H) I m².K/W**: **Aislación Térmica Resultante medida sobre un maniquí fijo:** Valor función de la temperatura máxima de uso para un nivel de actividad y un período de exposición dados. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultativo);
De conformidad con las exigencias esenciales de la directiva Europea 89/686, relativa a ergonomía, inocuidad, comodidad, aeracion, flexibilidad y a las normas EN ISO 13688:2013 y EN ISO 20471:2013 (**1**): Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional Bereich y EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) y EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
OJO!!! Para mantener las prestaciones de visibilidad del pantalon solo, se deberá llevar por encima de las prendas (ejemple: el jersey o la camisa deberan llevarse dentro del pantalon y no al exterior).

## PT — ROUPA DE SINALIZAÇÃO E DE CHUVA em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE e com as exigências gerais da norma EN ISO 13688:2013 e EN ISO 20471:2013 e EN14058:2004 e EN343:2003/A1:2007

**Instruções de utilização:**Vestuário de sinalização classe 1, de elevada visibilidade, tanto de dia como de noite, na luz dos faróis no exterior e por qualquer tempo, na luz dos faróis.
Roupa quente prevista (de categoria 1 com resistência evaporativa) para oferecer uma boa protecção contra o frio até -8.6°C durante 8 horas e indicada no âmbito de uma actividade moderada com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). Conforme a situação, as roupas da categoria 1(*) podem ser utilizadas por períodos de curta duração.Atenção: o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com o porte da roupa interior standard da norma EN14058 (Camisola interior de mangas compridas, calções compridos, meias, pantufas em feltro, casaco, calça, camisa, luvas de malha, gorro).
Essas informações são válidas apenas se a parka for vestida com uma roupa oferecendo características de isolamento térmico pelo menos equivalentes.
Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação):

| | | Actividade muito: metabolismo de 75 W/m² (posição em pé) | Actividade leve: metabolismo de 115 W/m² (marcha de 2km/h ou posição em pé com pouca solicitação dos braços) | Actividade moderada: metabolismo de 170 W/m² (marcha de 4 a 5 km/h ou posição em pé com movimentação do tronco) |
|---|---|---|---|---|
| Tempo de permanência com essa roupa | 8 horas | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 hora | - | - 5,7°C | - 19,6°C |
| Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equivarada à do ar ambiente. Uma protecção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram obtidos com o vestuário fechado para utilizar separadamente calça FARGO HV. | | | | |

**Limites de utilização:**Não usar fora do domínio de utilização definido nestas instruções de utilização. Antes de vestir este fato, verificar se não está sujo nem usado, uma vez que isso implicará uma redução da sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma protecção ideal, usar a peça de vestuário imperativamente fechados e com as calças. Este fato não contém substância conhecidas como cancerígenas, tóxicas ou susceptíveis de causar alergias em pessoas sensíveis. Se o material de protecção estiver danificado, colocar o fato de parte.
O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização continua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico.

| Temperatura no ambiente de trabalho | Classe 1* Ret > 40 | Classe 2 20 < Ret ≤ 40 | Classe 3 Ret ≤ 20 | Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m2) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada.<br><br>(*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = Sem limite de duração de utilização. | | | | |

**Instruções de armazenamento:**Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade e à temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.).
**Instruções de armazenamento / limpeza / manutenção :**Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Temperatura máxima 30°C (número de lavagem máxima autorizada, ver rótulo de composição do vestuário). Limitar o tratamento mecânico. Enxaguar reduzindo progressivamente a temperatura. Limitar o enxugamento. Cloro excluído. No Passar a ferro. A utilização do vapor apresenta riscos. A limpeza a seco e o uso de solventes para tirar nódoas são proibidos. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento.
As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. Esta peça de vestuário deve imperativamente ser eliminada cumprindo os procedimentos internos da instalação, da legislação em vigor e dos constrangimentos relacionados com o ambiente.
O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. A vida útil também depende da utilização, condições de armazenamento, etc... A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil:
- Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização
- Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte…
- Utilização particularmente intensiva.
- Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem.
Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias.
As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza.
REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de protecção estiver danificado, colocar o fato de parte.
**Desempenho:** *(ver tabela)*Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Vão do desempenho menor

centrifugeren. Bleken is uitgesloten. Niet Strijken, gebruik van stoom brengt risico's met zich mee. Niet chemisch reinigen, niet ontvlekken met oplosmiddelen. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen.
Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Dit artikel weggooien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel.
Bij het weggooien van dit kledingstuk moeten de interne procedures van de installatie, de van kracht zijnde wetgeving en de milieuvoorschriften worden opgevolgd. Het maximaal aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. De levensduur hangt ook af van het gebruik, de omstandigheden waarin het wordt opgeslagen etc. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product.
Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen:
- Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik
- Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen...
- Bijzonder intensief gebruik.
- De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen.
Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen.
De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging.
REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Als het beschermende materiaal beschadigd is dient het bij het afval geplaatst te worden.
**Prestatie:** *(zie tabel)*De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 1) tot betere kwaliteit (niveau 2 of 3 afhankelijk van de norm).
X: geeft aan dat het kledingstuk of het materiaal niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp van het kledingstuk of het materiaal.De thermische en verdampingsweerstanden worden verkregen op de kledingcombinatie.De thermische isolaties worden verkregen op het kledingstuk gedragen door een pop.Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen vanwege de invloed van veel andere factoren, zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc…
**(A) Fluorescentieklasse van de materialen van het kledingstuk** (1 tot 3): categorie van het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Zij lopen van minder kwaliteit (niveau 1) tot betere kwaliteit (niveau 2 of 3 afhankelijk van de norm).
**(B) Weerstandsklasse van waterdichtheid** (1 tot 3): Ondoorlaatbaarheidsniveau van het kledingstuk (WP);
**(C) Klasse van verdampingsweerstand** (1 tot 3): Ademend niveau van het kledingstuk (Ret);
**(D) Klasse van thermische weerstand** (1 tot 3): isolerend vermogen van de combinatie (Rct) (facultatief);
**(E) Klasse van luchtdoordringbaarheid** (1 tot 3): Luchtdoordringbaarheidsniveau van het buitenmateriaal (AP) (facultatief);
**(F) Weerstandsklasse van waterdichtheid** (1 tot 2): Waterdoordringbaarheidsniveau van de combinatie (WP) (facultatief);
**(G) m².K/W: Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop:** Functiewaarde van de maximale gebruikstemperatuur voor een gegeven activiteitenniveau en blootstellingduur. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultatief);
**(H) m².K/W: resulterende thermische isolatie gemeten op een vaste pop:** functiewaarde van de maximale gebruikstemperatuur voor een gegeven activiteitenniveau en blootstellingduur. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultatief):
In overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 89/686/EEG, met name wat betreft ergonomie, onschadelijkheid, comfort, ventilatie en soepelheid en met normen EN ISO 13688:2013 en EN ISO 20471:2013 (**1**): Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik en EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) En EN343:2003/A1: 2007 (3,1*).
Opgelet: om te waarborgen dat de eigenschappen op het gebied van goede zichtbaarheid blijven bestaan, moet de regenbroek, als die bijvoorbeeld alleen wordt gedragen, wel over de andere kleding heen worden gedragen (een trui of een overhemd moeten in de broek worden gedragen en niet erover heen)

# DE

## WARNSCHUTZ-REGENKLEIDUNG
## Entspricht den Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE und den Normen EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Gebrauchshinweise :** Signalkleidung der Klasse 1 für eine perfekte Sichtbarkeit am Tag wie in der Nacht im Scheinwerferlicht außen und bei allen Witterungsbedingungen, im Scheinwerferlicht.
Warmes Kleidungsstück (Klasse 1 mit entsprechendem Verdunstungswiderstand) für einen einwandfreien Schutz vor Kälte bis zu Temperaturen von -8.6°C, über eine Dauer von 8 Stunden und bei gemäßigter Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret ≥ 40m².Pa/W). Unter bestimmten Umständen können die Kleidungsstücke, die in die Klasse 1(*) fallen, nur für eine begrenzte Dauer getragen werden.Achtung: Der Wärmeschutz und die minimalen Einsatztemperaturen wurden in Kombination mit der Standard-Unterkleidung gemäß der europäischen Norm EN14058 festgelegt (Langärmeliges unterhemd, lange Unterhosen, Socken, Filzpantoffeln + Weste, Hose, Hemd, Strickhandschuhe, Kopfschützer). Sie gelten nur, wenn das Kleidungsstück zusammen mit einem zumindest gleichwertigen Wärmeschutz-Kleidungsstück getragen wird. Umgebungstemperaturbedingungen für das thermische Gleichgewicht bei unterschiedlichen Aktivitäten und für unterschiedliche Expositionszeiten(minimale Temperaturen werden zur Information angegeben):

| | | Aktivität sehr leichte: Metabolismus von 75 W/m² (stehend) | Aktivität leichte : Metabolismus von 115 W/m² (Fortbewegung bei 2 km/h oder stehend mit leichter Armarbeit) | Aktivität gemäßigte : Metabolismus von 170 W/m² (Fortbewegung bei 4 bis 5 km/h oder stehend mit Rumpfbewegung) |
|---|---|---|---|---|
| Tragedauer | 8 | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 Stunde | - | - 5,7°C | - 19,6°C |

Diese Werte wurden bei Windstille und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Temperatur der Umgebungsluft entspricht. Ein angemessener Schutz muss lokal im Bereich der Hände, der Füße und des Kopfes gewährleistet sein. Diese Werte wurden bei geschlossenem Kleidungsstück erzielt, die Hose FARGO HV, wenn sie getragen werden

**Einschränkungen im Gebrauch :** Nur im oben bestimmten Einsatzbereich verwenden. Vor dem ersten Tragen überprüfen, dass die Kleidung nicht verschmutzt bzw. benutzt ist, da dies die Wirksamkeit mindert. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Dieses Kleidungsstück enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie krebserregend oder toxisch sind bzw. bei empfindlichen Menschen Allergien auslösen können.
Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter.

| ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR | Klasse 1* Ret > 40 | Klasse 2 20 < Ret ≤ 40 | Klasse 3 Ret ≤ 20 | Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar.<br>(*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 mn | 105 mn | 205 mn | |
| 20°C | 75 mn | 250 mn | - | |
| 15°C | 100 mn | - | - | |
| 10°C | 240 mn | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = ohne Tragedauerbegrenzung | | | | |

**Lagerhinweise:** Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt bei Zimmertemperatur in der Originalverpackung aufbewahren. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.).
**Aufbewahrungs / Reinigungs / Pflegeanweisungen:**Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen.
Waschtemperatur maximal 30°C (maximale zulässige Anzahl der Wäschen, siehe im Kleidungsstück befindliches Etikett zur Materialzusammensetzung), schonende mechanische Behandlung, Spülen bei nach und nach abnehmender Temperatur, schonendes Schleudern. Bleichen ausgeschlossen. Nicht Bügeln, eine Dampfbehandlung ist bedenklich. Nicht chemisch reinigen, Flecken nicht mit Lösungsmittel entfernen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden.
Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel.
Mikroemulsionen oder Bleichmittel verwenden. Dieses Kleidungsstück muss obligatorisch unter Einhaltung der werksinternen Richtlinien, der geltenden Gesetzgebung und den Umweltvorgaben entsorgt werden. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer ist ebenfalls abhängig von der Nutzung, den Lagerbedingungen usw. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:
- Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung
- „Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten…
- Besonders intensive Nutzung.
- Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen.
Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.
Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen.
REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Wenn die Schutzmaterialen beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden. Wenn die Schutzmaterialen beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden.
**Leistungsumfang** *(siehe Tabelle):* Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Sie gehen von der niedrigsten (Stufe 1) zur höchsten (Stufe 2 oder 3, je nach Norm) Leistungsklasse. **X**; das Kleidungsstück oder Material wurde nicht der Prüfung oder dem Prüfverfahren unterzogen, da es der Konstruktion des Kleidungsstücks oder des Materials nicht entspricht.
Wärmedurchgangswiderstand und Wasserdampfdurchgangswiderstand wurden am gesamten Kleidungsstück bestimmt.Die Wärmeisolation wird am Kleidungsstück bestimmt, das von einer Testpuppe getragen wird.Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.
**(A) Fluoreszenzklasse von Kleidungsmaterial** (Klasse 1 bis 3) : Kategorie des Kleidungsstücks hinsichtlich der Mindestfläche des jeweiligen sichtbaren Materials an: reflektierend + fluoreszierendes Basismaterial,
**(B) Wasserdurchgangswiderstand** (Klasse 1 bis 3) :.Leistungsklasse, die die Wasserdichte des Kleidungsstücks angibt (WP)
**(C) Wasserdampfwiderstandsklasse** (von 1 bis 3) : Leistungsklasse, die die Atmungsaktivität des Kleidungsstücks angibt (Ret),
**(D) Wärmedurchgangswiderstand** (Klasse 1 bis 3): isolierende Wirkung des Materials (Rct) (optional);
**(E) Luftdurchlässigkeit** (Klasse 1 bis 3): Leistungsklasse, die die Luftdichte des Außenmaterials angibt (AP) (optional)
**(F) Wasserdurchgangswiderstand (Klasse 1 bis 2) :** Leistungsklasse, die die Wasserdichte des Verbundmaterials angibt (WP) (optional)
**(G) m².K/W : Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe:** Maximale Tragetemperatur im Verhältnis zur Tätigkeit und Expositionszeit. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (optional) ;
**(H) I m².K/W : Wärmeisolation gemessen an unbeweglicher Testpuppe:** Maximale Tragetemperatur im Verhältnis zur Tätigkeit und Expositionszeit. (0,190 m².K/W < Icle) (optional).
Erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere in Bezug auf Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Lüftung und Geschmeidigkeit sowie die Anforderungen gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und EN ISO 20471:2013 (**1**): Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich und EN 14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) Und EN 343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Achtung: Um die Sichtbarkeitseigenschaften zu gewährleisten, muss die Hose, wenn sie ohne die Jacke getragen wird, über der Kleidung getragen werden (Beispiel: ein Pullover oder ein Hemd müssen in der Hose getragen werden und dürfen nicht aus der Hose heraus hängen).

# PL

## ODZIEZ PRZECIWDESZCZOWA OSTRZEGAWCZA
## zgodna z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy 89/686/CEE oraz z wymaganiami ogólnymi norm EN ISO 13688:2013 i EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Instrukcje obsługi:** Odzież ostrzegawcza klasy 1 zapewnia doskonałą widoczność zarówno w dzień, jak i w nocy oraz przy każdej pogodzie w świetle reflektorów.
odzież ocieplana (klasa 1 odporności na parowanie) przewidziana do skutecznej ochrony przed zimnem do -8.6°C podczas 8 godzin w ramach średniej aktywności, przy ograniczonym czasie noszenia ze względu na to, że odzież nie ma właściwości oddychających. (Odporność na parowanie Ret ≥ 40m².Pa/W). W niektórych warunkach, odzież należąca do 1 (*) klasy odporności na parowanie może być noszona tylko przez ograniczony czas. Uwaga: izolacja termiczna i minimalne temperatury użytkowania zostały określone w zestawieniu z bieliznę zgodną z normą EN14058 (podkoszulka z długimi rękawami i długie kalesony, wysokie skarpety i filcowe pantofle, bluza i spodnie, koszula i kominiarka). Współczynniki zachowują swoje wartości tylko wtedy, gdy odzież jest noszona razem z odzieżą o co najmniej równorzędnym stopniu ochrony termicznej. Warunki temperatury otoczenia dla równowagi cieplnej na różnych poziomach aktywności i w różnym czasie ekspozycji (informacje podane jedynie orientacyjnie):

| | | Aktywność bardzo lekka: metabolizm 75W/m2 (postawa stojąca w miejscu) | Aktywność lekka: metabolizm 115W/m2 (chód 2 km/h lub postawa stojąca z lekką pracą ramion) | Aktywność średnia: metabolizm 170W/m2 (chód 4 do 5 km/h lub postawa stojąca z ruchem tułowia). |
|---|---|---|---|---|
| Czas noszenia | 8 godzin | - | + 5,2°C | - 8.6°C |
| | 1 godzina | - | - 5.7°C | - 19,6°C |

Wartości te zostały określone w warunkach bezwietrznych i przy temperaturze oddziaływania równej temperaturze powietrza otoczenia. Odpowiednia ochrona powinna zostać zapewniona miejscowo na poziomie rąk, stóp i głowy. Przedstawione wyniki otrzymano przy całkowicie zapiętej odzieży, dlaFARGO HV, noszonego tylko

**Ograniczenia użytkowania:**Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Przed założeniem odzieży należy sprawdzić, czy nie jest zabrudzona lub zużyta, co mogłoby spowodować obniżenie jej skuteczności. Upewnić się, czy szary, odblaskowy pasek znajduje sie na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Starać się nosić bluzę i spodnie razem celem zapewnienia większej skuteczności. Odzież ta nie zawiera substancji, w przypadku której stwierdzono właściwości rakotwórcze, toksyczne, ani takiej, ktora powoduje reakcje alergiczne u osób wrażliwych.
Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia.

| Temperatura w środowisku pracy | Klasa 1* Ret > 40 | Klasa 2 20 < Ret ≤ 40 | Klasa 3 Ret ≤ 20 | Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży.<br>(*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = bez ograniczenia czasu stosowania. | | | | |

**Instrukcje składowania:**Przechowywać w opakowaniu fabrycznym w temperaturze otoczenia, chronić przed działaniem światła i wilgoci. Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...).
**Przechowywanie / czyszczenie / konserwacja:**Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu.
Temperatura maksymalna prania : 30°C (maksymalna dopuszczalna liczba prań podana jest na etykiecie ubrania), obróbka mechaniczna ograniczona, płukanie w stopniowo obniżanej temperaturze, wyżymanie ograniczone. Chlorowanie zabronione. Nie Prasować, czyszczenie parą wodną jest ryzykowne. Nie czyścić na sucho, nie odplamiać przy użyciu rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarkach z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających.
NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma.Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, nie należy stosować takiej odzieży.
Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy.
Odzież powinna być utylizowana zgodnie z procedurami obowiązującymi w zakładzie, obowiązującymi przepisami i wytycznymi związanymi z ochroną środowiska. Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. Trwałość zależy również od warunków użytkowania i przechowywania oraz innych czynników. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Podana trwałość posiada charakter orientacyjny. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać:
- Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania
- „Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie...
- Wyjątkowo agresywne użytkowanie.
- Przekroczenie maksymalnej liczby cyklów mycia.
Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni.
Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia.
**Właściwości** *(patrz tabela):* Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Są pogrupowane od najmniej wytrzymałego (poziom 1) do najbardziej wytrzymałego (poziom 2 lub 3 według normy).
**X:** informuje, że odzież lub materiał nie został poddany badaniu lub ze metoda badawcza wydaje się nie być odpowiednio dostosowana do odzieży lub materiału.Odporność termiczna oraz odporność na parowanie są otrzymywane dla kompletu odzieży.Izolacja termiczna jest otrzymywana dla odzieży założonej na manekinie.
Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp.
**(A) Klasa fluorescencyjna materiałów, z których wykonana jest odzież** (od 1 do 3): Kategoria odzieży zależna od minimalnej powierzchni każdego widocznego materiału: odblaskowo + fluorescencyjnego;
**(B) Klasa odporności na przesiąkanie wody** (od 1 do 3) : Poziom nieprzemakalnosci odzieży (WP);
**(C) Klasa odporności na parowanie** (od 1 do 3) : Poziom oddychalności odzieży (Ret);
**(D) Klasa odporności termicznej** (od 1 do 3): zdolność izolacyjna kompletu (Rct) (fakultatywna);
**(E) Klasa przepuszczalności powietrza** (od 1 do 3) : Poziom przepuszczalności powietrza dla materiału zewnętrznego (AP) (fakultatywny);
**(F) Klasa odporności na przesiąkanie wody** (od 1 do 2)**:** Poziom nieprzemakalnosci odzieży (WP); (fakultatywny);
**(G) m².K/W : Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie:** Wartość będąca funkcją maksymalnej temperatury stosowania dla danego poziomu aktywności i czasu ekspozycji. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (fakultatywna);
**(H) m².K/W : Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na nieruchomym manekinie:** Wartość będąca funkcją maksymalnej temperatury stosowania dla danego poziomu aktywności i czasu ekspozycji. (0,190 m².K/W < Icle) (fakultatywna):
Wyrób zgodny z wymaganiami dyrektywy europejskiej 89/686, zwłaszcza w zakresie ergonomii, nieszkodliwości, komfortu, napowietrzania i elastyczności oraz zgodny z normami europejskimi EN ISO 13688:2013 i EN ISO 20471:2013 (3): Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego i EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) i EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Uwaga! Jeżeli stosowane są tylko spodnie, należy nakładać je na pozostałe elementy stroju aby utrzymać stały poziom widoczności (na przykład: sweter lub koszula są włożone do spodni, nie wyłożone na zewnątrz)

# EL

## ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ
## σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Οδηγίες χρήσης :** Κατηγορίας 1 υψηλής ορατότητας προειδοποιητική ενδυμασία που επιτρέπει στο χρήστη να βλέπει καθαρά στη διάρκεια της ημέρας καθώς και έξω κατά τη διάρκεια της νύχτας υπό το φως των προβολέων και κάτω από τις οποιεσδήποτε καιρικές συνθήκες.
Θερμά ενδύματα για καλή προστασία από βροχή και κρύο έως -8.6°C για 8 ώρες και στα πλαίσια μιας μέτριας δραστηριότητας με περιορισμένης διάρκειας χρήση λόγω μη ικανότητας αναπνοής του ρούχου (εξατμιστική αντίσταση Ret ≥ 40 m².Pa/W). Υπό ορισμένες συνθήκες, τα ενδύματα του ονήκουν στην κατηγορία 1 (*) σε κανόντας αναπνοής μπορουν να φορεθουν μόνο για περιορισμένο χρονικό διάστημα.Προσοχή: η θερμική μόνωση και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν διαμορφωθεί σε συνδυασμό με τα τυπικά εσωτερικά ενδύματα της ΕΝ14058 (φανέλα με μακρύ μανίκια και σκελέα, ψηλές κάλτσες και τσόχινες παντόφλες, ένα στρώμα σακάκι και παντελόνι, πουκάμισο και κουκούλα). Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φορέται σε συνδυασμό με ένα τουλάχιστον αντίστοιχο ισοθερμικό ένδυμα.
Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διαφόρων επιπέδων δραστηριοτήτων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες):

| | | Πολύ ελαφρά δραστηριότητα: μεταβολισμός 75W/m², όρθια σταθερή θέση. | Ελαφρά δραστηριότητα: μεταβολισμός 115W/m², περπάτημα 2 km/h ή όρθια θέση με ελαφρά χειρονακτική εργασία. | Μέτρια δραστηριότητα: μεταβολισμός 170W/m², περπάτημα 4 ή 5 km/h ή όρθια θέση με κινήσεις του κορμού. |
|---|---|---|---|---|
| Διάρκεια χρήσης | 8 ώρες | - | + 5.2°C | - 8.6°C |
| | 1 ώρα | - | - 5.7°C | - 19,6°C |

Οι τιμές αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση ηνεμίας και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας αντίστοιχης με την θερμοκρασία περιβάλλοντος. Πρέπει να εξασφαλίζεται κατάλληλη προστασία τοπικά στα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές επιτεύχθηκαν με τα ενδύματα κλειστά, για παντελόνι FARGO HV φορείμενα μόνο.

**Ορια χρήσης:**Να χρησιμοποιείται μόνο εντός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Πριν φορέσετε το ένδυμα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ούτε βρώμικο ούτε φθαρμένο, διότι κάτι τέτοιο θα προκαλούσε μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Βεβαιωθείτε ότι η γκρίζα αντανακλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε το ρούχο έτσι ώστε να υπάρξει μια συνέχεια σ'αυτήν. Το ένδυμα δεν πρέπει να φέρει καμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες γνωστές ως καρκινογόνες, ή τοξικές, ή ύποπτες για την πρόκληση αλλεργίας σε ευαίσθητα άτομα.
Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση.

| Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας | Κλάση 1* Ret > 40 | Κλάση 2 20 < Ret ≤ 40 | Κλάση 3 Ret ≤ 20 | Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού καιή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί.<br>(*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέτει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = χωρίς όριο χρόνου φορέματος. | | | | |

**Ορια χρήσης:**Να χρησιμοποιείται μόνο εντός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Πριν φορέσετε το ένδυμα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ούτε βρώμικο ούτε φθαρμένο, διότι κάτι τέτοιο θα προκαλούσε μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Βεβαιωθείτε ότι η γκρίζα αντανακλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε το ρούχο έτσι ώστε να υπάρξει μια συνέχεια σ'αυτήν. Το ένδυμα δεν πρέτει να φέρει καμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες γνωστές ως καρκινογόνες, ή τοξικές, ή ύποπτες για την πρόκληση αλλεργίας σε ευαίσθητα άτομα.
Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση.

| Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας | Κλάση 1* Ret > 40 | Κλάση 2 20 < Ret ≤ 40 | Κλάση 3 Ret ≤ 20 | Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού καιή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί.<br>(*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέτει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = χωρίς όριο χρόνου φορέματος. | | | | |

**Οδηγίες αποθήκευσης :**Αποθήκευση στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, υγρασία και σε θερμοκρασίαπεριβάλλοντος. Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων.Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση ( φθορές, κλπ...).
**Περιβάλλον :** Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων.
Ο χρονος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση ( φθορές, κλπ...).
Οδηγίες αποθήκευσης / καθαρισμού / συντήρησης :Πλύσιμο από την ανάποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο (μέγιστος αριθμός επιτρεπόμενων πλύσεων βλ. την ετικέτα του ρούχου), Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C, έλαφρά μηχανική επεξεργασία, ζέβγαλμα σε προοδευτικά φθίνουσα θερμοκρασία και ελαφρύ στύψιμο. Να μην σιδερώνεται, η επεξεργασία με ατμό παρουσιάζει κινδύνους. Όχι στεγνό καθάρισμα. Όχι καθάρισμα με διαλυτικά. Όχι στέγνωμα σε στεγνωτήρα με περιστρεφόμενο τύμπανο. Δεν σίδηρο. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή αλκαλικότητα, απορρυπαντικά με βάση διαλυτικά ή επιφανειοδραστικές ουσίες, ούτε λ

Tyto hodnoty byly stanoveny pro bezvětří a pro zářivou teplotu rovnou okolní teplotě. Lokálně musí být zajištěna odpovídající ochrana pro ruce, nohy a hlavu. Tyto hodnoty byly získány pro zapnuté oděvy, pro nošení samotné kalhoty FARGO HV

**Omezení použití:**Nepoužívejte k jiným účelům, než jak je uvedeno v návodu k použití výše. Před oblečením tohoto oděvu zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, což by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ujistěte se, že je šedý reflexní pás na vnější straně oděvu a oděv zapněte, aby na něm byla barva spojitá. Nesmí na něm být nic, co by mohlo zmenšit jeho viditelný povrch. Pro maximální účinnost noste prosím vestu i kalhoty společně. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie.
Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky.

| Teplota pracovního prostředí | Třída 1* Ret > 40 | Třída 2 20 < Ret ≤ 40 | Třída 3 Ret ≤ 20 |
|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min. | 105 min. | 205 min. |
| 20°C | 75 min. | 250 min. | - |
| 15°C | 100 min. | - | - |
| 10°C | 240 min. | - | - |
| 5°C | - | - | - |
| " - " = bez omezení doby nošení. | | | |

Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena.

(*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky.

**Pokyny pro skladování:**Skladujte v původním balení chráněném před světlem a vlhkostí a při teplotě okolí. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...).
**Pokyny pro skladování / čištění / údržbu:**Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Praní v pračce (maximální povolený počet praní najdete na etiketě složení oděvu), maximální teplota při praní je 30 °C, mechanické čištění omezené, oplachování při postupné klesající teplotě, omezené žehlení. Chlorování vyloučeno. Nejsou železa, napařování představuje riziko. Nepro vádějte čištění nasucho, skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáčejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla.
Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhoďte jej do odpadu a nahraďte jej novým výrobkem.
Tento oděv musí být povinně zlikvidován při současném dodržení interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení vázaných na životní prostředí. Maximální počet cyklů čištění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Životnost výrobku závisí také na způsobu používání, podmínkách skladování a dalších faktorech. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory:
- Nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;
- Vlivy „agresivního" pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.;
- Obzvláště intenzivní používání;
- Překročení maximálního povoleného počtu praní.

Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní.
Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit.
OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. Pokud je ochranný oděv poškozen, vyhoďte jej.
**Vlastnosti:** *(viz tabulka)*Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Jdou od nejméně účinné (úroveň 1) k nejúčinnější (úrovně 2 nebo 3 podle normy).
**X:** udává, že oděv nebo látka nebyla podrobena zkoušce, nebo že se nezdá, že by zkušební metoda vyhovovala z důvodu návrhu oděvu nebo látky.
Tepelná odolnost a prodyšnost pro páru je získána na celém oděvu.
izolace jsou získány na oděvu, nošeném manekýnem.
Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úrovně účinnosti vycházejí z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně reálné podmínky na pracovišti, z důvodu vlivu různých dalších faktorů, jako například teplota, oděr, poškození atd.
**(A) Třída fluorescence látek oděvu (od 1 do 3):** Kategorie oděvu z hlediska minimální viditelné plochy každé látky:reflexní + základní látka fluorescentní;
**(B) Třída odolnosti proti prostupu vody (od 1 do 3):** Úroveň nepromokavosti oděvu (WP);
**(C) Třída prodyšnost látky pro páru (od 1 do 3):** Úroveň prodyšnosti oděvu (Ret);
**(D) Třída tepelné odolnosti (od 1 do 3):** izolační schopnost kompletu (Rct) (volitelné);
**(E) Třída propustnosti vzduchu (od 1 do 3):** Úroveň nepropustnosti vzduchu vnější látky (AP) (volitelné);
**(F) Třída odolnosti proti prostupu vody (od 1 do 2):** Úroveň nepropustnosti vody komplexu (WP),(volitelné);
**(G) m².K/W**: **Výsledná základní tepelná izolace měřená na pohyblivé figuríně:** Hodnota je funkcí maximální teploty používání pro danou úroveň aktivity a dobu vystavení. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Volitelné);
**(H) I m².K/W**: **Výsledná tepelná izolace měřená na pevné figuríně:** Hodnota je funkcí maximální teploty používání pro danou úroveň aktivity a dobu vystavení (0,190 m².K/W < Icle) (Volitelné)
Splňuje požadavky evropské směrnice 89/686, zejména pokud jde o střihové řešení, neškodnost, pohodlí, prodyšnost a měkkost, a evropských norem EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**1**) signalizační oděvy o vysoké viditelnosti pro profesionální použití a EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,305m².K/W, X), a EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Pozor: aby byly zachovány vlastnosti viditelnosti, musí být kalhoty FARGO HV, pokud je nosíte samotné, být nošeny nad ostatními oděvy (příklad): svetr nebo košile budou nošeny uvnitř kalhot a ne venku).

## RO IMBRACAMINTE DE INALTA VIZIBILITATE SI DE PLOAIE conforme cu exigențele esențiale ale Directivei 89/686/CEE și cu exigențele generale ale standardelor EN ISO 13688:2013 și EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Instrucțiuni de utilizare:**Îmbrăcăminte de semnalizare clasa 1, care permite purtătorului să fie văzut clar, atât în timpul zilei, cât și al nopții în lumina farurilor în aer liber și pe orice vreme, în lumina farurilor.
Îmbrăcămintea călduroasă prevăzută pentru o bună protecție împotriva ploii și a frigului până la -8.6°C timp de 8 ore și în cadrul unei activități moderate, cu o durată de purtare limitată dată fiind nerespirabilitatea îmbrăcămintei (Rezistență evaporativă Ret ≥ 40m².Pa/W). În anumite împrejurări, îmbrăcămintea care aparține clasei 1 (*) din punctul de vedere al respirabilității poate fi purtată doar pe o durată limitată. Atenție: izolarea termică și temperaturile minime de utilizare au fost stabilite în combinație cu lenjeria de corp standard din EN14058 (maieu de corp cu mâneci lungi și indispensabili lungi, șosete lungi și papuci din fetru, haină și pantalon cu un singur strat, cămașă și cagulă). Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte izolant termic cel puțin echivalent.Condițiile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere (informații date cu titlu indicativ):

| | | **Activitate foarte ușoară**: metabolism de 75W/m², în picioare staționar. | **Activitate ușoară**: metabolism de 115W/m², mers de 2km/h sau în picioare cu o activitate ușoară a brațelor. | **Activitate moderată**: metabolism de 170W/m², mers de 4-5 km/h sau în picioare cu mișcări ale trunchiului. |
|---|---|---|---|---|
| Durata purtării | 8 ore | - | **+ 5,2°C** | **- 8,6°C** |
| | 1 oră | - | **- 5,7°C** | **- 19,6°C** |

Aceste valori au fost stabilite în absența vântului și la o temperatură de radiere egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost obținute pe îmbrăcăminte închisă, pentru pantalon FARGO HV purtate singur

**Limite de utilizare:**A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca acest articol de îmbrăcăminte, asigurați-vă că nu este nici murdar, nici uzat, deoarece acest lucru ar duce la o scădere a eficacității lui. Asigurați-vă că banda$_{SV}$retroreflectorizantă gri este poziționată pe partea exterioară a articolului de îmbrăcăminte și încheiați articolul de îmbrăcăminte pentru a asigura o continuitate a benzii. El nu trebuie să prezinte niciun aditiv care ar putea să-i reducă suprafața vizibilă. Pentru o eficiență maximă, purtați haina și pantalonul împreună.
Acest articol de îmbrăcăminte nu conține substanțe cunoscute a fi cancerigene, toxice sau susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile.
Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică.

| Temperatura mediului de lucru | Clasa 1* Ret > 40 | Clasa 2 20 < Ret ≤ 40 | Clasa 3 Ret ≤ 20 |
|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min |
| 20°C | 75 min | 250 min | - |
| 15°C | 100 min | - | - |
| 10°C | 240 min | - | - |
| 5°C | - | - | - |

Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită.
(*) Pentru îmbrăcămintea care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat.

| " - " = fără limită a duratei de purtare. | |
|---|---|

**Instrucțiuni de stocare:**Stocare în ambalajul original, la adăpost de lumină și umiditate și la temperatura ambientală. Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...).
**Instrucțiuni de stocare / curățare / întreținere:**A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la mașină (pentru numărul maxim de spălări autorizat, a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Temperatura de spălare: maximum 30°C, tratament mecanic redus, clătire la o temperatură progresiv descrescătoare, stoarcere redusă. Este exclusă tratarea cu clor. Pentru călcare, Nu fier; tratarea cu abur prezintă riscuri. A nu se curăța uscat, a nu se scoate petele folosind solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiat în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înălbitori.
Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparației; el trebuie dat la rebut și înlocuit cu un articol nou. Acest articol de îmbrăcăminte trebuie obligatoriu scos din uz respectându-se procedurile interne ale instalației, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Numărul maxim de cicluri de întreținere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață depinde de asemenea de utilizare, de condițiile de depozitare, etc... Acest articol de îmbrăcăminte trebuie neapărat să fi eliminat respectând procedurile interne ale unității, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.
Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:
- Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare
- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite…
- Utilizare extrem de intensă.
- Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare.

Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.
Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare.
REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională.Dacă materialul de protecție este deteriorat, aruncați articolul de îmbrăcăminte la gunoi.
**Performante:** *(a se vedea tabelul)*: Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Ele se încadrează de la cel mai puțin performant (nivelul 1) la cel mai performant (nivelurile 2 sau 3 în funcție de standard).
**X**: indică faptul că articolul de îmbrăcăminte sau materialul nu a fost supus la test sau că metoda de testare nu pare potrivită ca urmare a concepției articolului de îmbrăcăminte sau a materialului.
Rezistențele termică și evaporativă sunt obținute pe ansamblul articolului de îmbrăcăminte.
Izolările termice sunt obținute pe articol de îmbrăcăminte purtat de un manechin.
Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele testelor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale de la locul de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
**(A) Clasa de fluorescență a materialelor articolului de îmbrăcăminte** (de la 1 la 3): Categoria articolului de îmbrăcăminte cu privire la suprafața minimă a fiecărui material vizibil: retroreflectorizantă + material de bază fluorescent;
**(B) Clasa de rezistență la penetrarea apei** (de la 1 la 3): Nivelul de impermeabilitate al articolului de îmbrăcăminte (WP);
**(C) Clasa de rezistență evaporativă** (de la 1 la 3): Nivelul de respirabilitate al articolului de îmbrăcăminte(Ret) ;
**(D) Clasa de rezistență termică** (de la 1 la 3): puterea izolantă a ansamblului (Rct) (facultativ);
**(E) Clasa de permeabilitate la aer** (de la 1 la 3): Nivelul de impermeabilitate la aer al materialului exterior (AP) (facultativ);
**(F) Clasa de rezistență la penetrarea apei** (de la 1 la 2): Nivelul de impermeabilitate la apă al ansamblului (WP) (facultativ);
**(G) m².K/W**: **Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil:** Valoare în funcție de temperatura maximă de utilizare pentru un nivel de activitate și pentru o durată de expunere dată. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultativ);
**(H) I m².K/W: Izolarea termică rezultantă măsurată pe manechin fix:** Valoare în funcție de temperatura maximă de utilizare pentru un nivel de activitate și pentru o durată de expunere dată. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultativ):
Conforme cu exigențele directivei europene 89/686, în special cu privire la ergonomie, inocuitate, confort, aerisire și suplețe, și cu standardele europene: EN ISO 13688:2013, și EN ISO 20471:2013 (1) articol de îmbrăcăminte de semnalizare de înaltă vizibilitate, pentru utilizare profesională și EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) Și EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Atenție: pentru menținerea performanțelor de vizibilitate, pantalonul FARGO HV, când este purtat singur, va trebui purtat pe deasupra hainelor (exemplu: un pulover sau o cămașă vor fi purtate la interiorul pantalonului și nu la exterior).

## HU JÓL LÁTHATÓSÁGI ESŐRUHÁZAT megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az EN340:2003, valamint az EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Használati útmutató :**Jól láthatósági ruházat 1. osztály tökéletes láthatóságot biztosít nappali fényben, úgy mint éjszaka kint a fényszóró fényében, és minden időben a fényszóró fényében.
Melegruházat jó védelmet biztosít a hideg ellen -8.6°C-ig 8 órán át, közepes testmozgás és korlátozott viselési idő mellett, mivel a ruházat nem lélegzik (Párológási ellenállás Ret = > 40m².Pa/W). Bizonyos körülmények estén, párolgás szempontjából az 1. osztályba (*) sorolható ruházatok kizárólag korlátozott ideig viselhetőek.
Figyelem: a hőtartás és a minimális használati hőmérséklet az EN14058 szabványnak megfelelő standard alsóruházattal együtt kerültek meghatározásra (hosszú ujjú felső, hosszú szárú alsó, hosszúszárú zokni, filc papucs, egy rétegű kabát és nadrág, ing és kámzsa). Csak abban az esetben érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőtartású ruházattal viselik.
A környezeti hőmérséklet feltételei a hőegyensúlyért különböző testmozgások és viselési idő mellett (tájékoztató jellegű információ):
Rádande temperaturförhållanden för att bibehålla en jämn kroppstemperatur vid olika aktivitetsnivåer och för olika användningstider (de lägsta temperaturerna ges i informationssyfte:

| | | **Nagyon könnyű testmozgás:** 75 W/m²-es anyagcsere, álló helyzet | **Könnyű testmozgás:** 115 W/m²-es anyagcsere, 2 km/órás járás vagy álló helyzet a kar könnyű munkájával | **Közepes testmozgás:** 170 W/m²-es anyagcsere, 4 - 5 km/ órás járás vagy álló helyzet a törzs könnyű munkájával |
|---|---|---|---|---|
| Viselési idő | 8 óra | - | **+ 5,2°C** | **- 8,6°C** |
| | 1 óra | - | **- 5,7°C** | **- 19,6°C** |

Az értékek szélcsendben, a környezeti levegő hőmérsékletével egyenlő sugárzási hőmérséklet mellett kerültek meghatározásra. A léknek, a lábnak, és a fejnek a megfelelő védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek zárt ruházat mellett kerültek megállapításra, FARGO HV nadrág kizárólag viselése.

**Használati korlátok :**A fent megjelölt útmutatóban foglaltakon kívül nem használható. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy az ne legyen sem piszkos, sem elhasználódott, mivel csökkenthetik a ruházat által biztosított védelmi szintet. Győződjön meg, hogy a fényvisszaverő szürke csík a ruházat külső részén helyezkedik el, zárja össze, oly módon, hogy az folyamatos legyen. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely csökkentheti a látható felületet. A kabát és a nadrág együttes viselése ajánlott a maximum hatékonyság elérése érdekében. A ruházat nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákos, toxikus hatású lenne, vagy allergiás tüneteket váltana ki arra érzékeny embereknél.
Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó béléshez nélküli nadrágból áll.

| Munkakörnyezet hőmérséklete | 1. osztály* Ret > 40 | 2. osztály 20 < Ret ≤ 40 | 3. osztály Ret ≤ 20 |
|---|---|---|---|
| 25°C | 60 perc | 105 perc | 205 perc |
| 20°C | 75 perc | 250 perc | - |
| 15°C | 100 perc | - | - |
| 10°C | 240 perc | - | - |
| 5°C | - | - | - |
| " - " = viselési korlát nélkül. | | | |

Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható.

(*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfeleően.

**Tárolási útmutató :**Tárolás eredeti csomagolásban fénytől és nedvességtől mentes helyen, környezeti hőmérsékleten. Környezet : a védőruházat háztartási szemétbe dobható. A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb).
**Tárolási / tisztítási / karbantartási útmutató :**Mosás háromdírtóval, utána rögtön meg kell szárítani. Gépi mosás (engedélyezett maximum mosási számot lásd a ruházat címkéjén), mosás maximum 30°C-on, csökkentett mechanikai kezelés, öblítés folyamatosan csökkenő hőmérsékleten, igen enyhe centrifugálás. Nem vasalható, a gőzölés kockázatos. Vegytisztás és oldószeres foltteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos foltteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használata tilos.
A hőtartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Elhasználódás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítése szükséges.
A ruházatot kötelezően le kell selejtezni a belső használatbavételi eljárásnak, az érvényben lévő szabályozásnak és a környezeti korlátozásoknak megfelelően. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. Az élettartam függ a használattól, a tárolási feltételektől is stb.
Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják:
- A gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén
- « Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb.

- Különösen intenzív használat.
- A mosási ciklusok maximum számának túllépése.

Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot.
A hőtartási szintek tisztítás után csökkenhetnek.
JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlasai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Amennyiben a védőanyag megsérül, a ruházatot le kell selejtezni.
**Védelmi szintek:** *(lásd táblázat)*:
A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Védelem/teljesítmény szempontjából a legalacsonyabbtól (1. szint) a legmagasabbig (2. vagy 3. szint a szabvány szerint) terjed.
**X** : jelöli, hogy a ruházaton vagy az anyagon vizsgálatot nem végeztek, vagy a vizsgálati módszer a ruházat vagy az anyag rendeltetésének nem felel meg.
A hővel és a párolgással szembeni ellenállási szintek a teljes ruházaton kerültek megállapításra.
A hőtartási szintek a ruházaton, próbabábára téve kerültek meghatározásra.
Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása.
A védelmi/teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapulnak, melyek nem feltétlenül tükrözik a munkahely valós körülményeit, egyéb tényezők befolyásolhatják, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, az elhasználódás, stb.
**(A) Ruházat fluoreszkáló anyagainak osztályba sorolása** (1-től 3-ig) : Ruházat besorolása a látható alapanyagok minimális felületei szerint: fényvisszaverő + fluoreszkáló alapú anyag ;
**(B) Vízátereresztéssel szembeni ellenállás osztályba sorolása** (1-től 3-ig) : Ruházat vízállóságának szintje (WP) ;
**(C) Párológási ellenállás osztályba sorolása** (1-től 3-ig) : A ruházat lélegzésének szintje (Ret) ;
**(D) Hőszigetelés osztályba sorolása** (1-től 3-ig) : Teljes ruházat szigetelési képessége (Rct) (Facultatív) ;
**(E) Légátereresztő képesség osztályba sorolása** (1-től 3-ig) : Külső anyag légáthatlanságának szintje (AP) (Fakultatív) ;
**(F) Vízátereresztéssel szembeni ellenállás osztályba sorolása** (1-től 2-ig) : Vízállóság szintje (WP),(Fakultatív) ;
**(G) m².K/W** : **Hőszigetelés mozgó próbababán mért érték alapján :** Érték maximális használati hőmérséklettől függően különböző testmozgás és viselési idő mellett. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Fakultatív) ;
**(H) I m².K/W : Hőszigetelés állító mozdulatlan próbababán mért érték alapján:** Érték maximális használati hőmérséklettől függően különböző testmozgás és viselési idő mellett. (0,190 m².K/W < Icle) (Fakultatív).
Megfelel a 89/686 európai irányelv követelményeinek, különösen az ergonómia, az ártalmatlanság, a kényelem, a szellőzés és a rugalmasság tekintetében, és a EN ISO 13688:2013, és az EN ISO 20471:2013 (1) európai szabványoknak, jól láthatósági ruházat szakmai használatra, és az EN14058:2004 (**3, 2, 2, 0,234m²**.K/W, X) Az EN343:2003/A1:2007 (3,1*).
Figyelem: a jól láthatósági szintek megtartására a FARGO HV nadrág magában való viselése esetén a ruhán felül kell hordani (például: a pulóvert vagy az inget a nadrágon belül és nem kívül kell viselni).

## HR ODJEĆA ZA KIŠU VISOKE VIDLJIVOSTI Odgovaraju zahtjevima Direktive 89/686/CEE i općim zahtjevima norme EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Upute za upotrebu :**Signalizirajuća odjeća klase 1 omogućuje odličnu vidljivost danju, ali i noću osvijetljena prednjim svjetlima vozila na otvorenom te u svim vremenskim uvjetima.
Odjeća za hlađnoće (od klase 1 evaporacijske otpornosti) predviđena je za dobru zaštitu od hlađnoće do -8.6°C u vremenu od 8 sati u uvjetima umjerene aktivnosti ograničenog trajanja s obzirom na neprozračnost odjeće (evaporacijska klasa Ret ≥ 40m².Pa/W). U određenim uvjetima, odjeća klase 1 u smislu prozračnosti se nositi samo ograničenog trajanja. Pažnja: termička izolacija i minimalne temperature korištenja određene su kombinacijom s standardima EN 14058 odjeće koja se nosi ispod (potkošulje s dugim rukavima, duge podhlače, utopljenja, majice i hlače, košulje i kapuljače). Vrijede samo ako se odjeća nosi u kombinaciji sa termoizolacijskom odjećom barem istih karakteristika.
Uvjeti temperature prostora za toplinsku ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature):

| Trajanje nošenja | | Vrlo lagane aktivnosti : metabolizam 90W/m² (mirno stajanje ili sjedenje uz lagani rad ruku) | Lagane aktivnosti: metabolizam 115W/m² (hodanje 2 km/h ili stajanje uz lagani rad ruku) | Umjerene aktivnosti: metabolizam 170W/m² (hodanje 4 do 5 km/h ili stajanje uz gibanje trupa) |
|---|---|---|---|---|
| | 8 sati | - | **+ 5.2°C** | **- 8.6°C** |
| | 1 sat | - | **- 5.7°C** | **- 19.6°C** |
| Ove su vrijednosti određene u uvjetima bez vjetra i temperaturi zračenja koja odgovara temperaturi zraka okoline. Za ruke, noge i za glavu mora se lokalno osigurati odgovarajuća zaštita. Ove vrijednosti utvrđene su dok je odjeća zatvorena, za hlače FARGO HV koje se same nose | | | | |

**Ograničenja kod korištenja:**Ne koristite izvan svog područja upotrebe definiranog u uputama. Prije oblačenja ove odjeće provjerite nije li prljava ili korištena, jer se time smanjuje njena djelotvornost. Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Ovaj predmet ne sadrži tvari koje su poznate kao kancerogene, ili toksične, ili podložne izazivanju alergija kod osjetljivih osoba. Ako je zaštitni materijal oštećen odložite i nemojte nositi zaštitnu odjeću. Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave.

| Temperatura radnog okruženja | Klasa 1* Ret > 40 | Klasa 2 20 < Ret ≤ 40 | Klasa 3 Ret ≤ 20 |
|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min |
| 20°C | 75 min | 250 min | - |
| 15°C | 100 min | - | - |
| 10°C | 240 min | - | - |
| 5°C | - | - | - |
| " - " = bez ograničenja trajanja nošenja | | | |

Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti.
(*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli.

**Upute za čuvanje i skladištenje :**Štitnike čuvajte u originalnoj ambalaži, daleko od sunčeve svjetlosti, vlage, nasobnojtemperatur.Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...).
**Upute za čuvanje / čišćenje / održavanje:**Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Prati na maksimalnoj temperaturi od 30°C (Dozvoljen broj pranja : vidjeti ušivnicu na proizvodu), ograničena mehanička obrada, ispiranje na temperaturi koja se progresivno smanjuje, ograničeno centrifugiranje. Kloriranje isključeno. Ne smije se glačati, obrada parom je rizična. Ne čistiti suhim metodama, ne skidati mrlje otapalima. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterđente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje.
Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima.
Ovu odjeću obavezno treba zbrinuti poštujući interne postupke instalacije, važeće zakonske propise i zahtjeve vezane uz okoliš. Maksimalan broj ciklusa održavanja nije faktor koji određuje vijek trajanja odjeće. Vijek trajanja ovisi i o uporabi, uvjetima skladištenja itd. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori:
- Nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja
- "Agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ...
- Posebno intenzivno korištenje.
- Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja.

Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.
Performanse termoizolacije mogu se smanjiti nakon čišćenja.
POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke.
**Performanse:** (vidi tabelu)
Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. Počinju sa razinom najniže performanse (razina 1) do najviše performanse ( razina 2 ili 3).
**X** : navodi da odjeća ili materijal nisu bili testirani ili da metoda testiranja ne odgovara izradi materijala ili odjeće.
Toplinska otpornost i isparavanje se ovise o kompleksnosti odjeće. Toplinska izolacija izračunava se prema odjeći koju u vrijeme ispitivanja nosi lutka.
Što je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. Razine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd....
**(A) Klasa reflektirajuće razine materijala od kojih se izrađuje oprema** (od 1 do 3) : Kategorija odjeće u smislu minimalne površine svakog vidljivog materijala: Retro reflektirajući + osnovni reflektirajući materijal;
**(B) Klasa otpornosti na prodiranje vode** (od 1 do 3) : Razina vodonepropusnosti odjeće (WP) ;
**(C) Klasaotpornosti na isparavanje** (od 1 do 3) : Razina prozračnosti odjeće (Ret) ;
**(D) Klasa toplinske otpornosti** (od 1 do 3) : kompleksna sposobnost izolacije (Rct) (fakultativno) ;
**(E) Klasa razine propusnosti zraka** (od 1 do 3) : Razina nepropusnosti na zrak vanjskog materijala (AP) (fakultativno) ;
**(F) Klasa otpornosti na prodiranje vode** (od 1 do 2) : Razina nepropusnosti na zrak vanjskog materijala (AP) (fakultativno) ;
**(G) m².K/W** : **Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerenja na pokretnoj lutki :** Vrijednost u funkciji maksimalne temperature upotrebe za razinu zadane aktivnosti i trajanja izlaganja. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Fakultativno) ;
**(H) I m².K/W : Toplinska izolacija , rezultati izmjereni na nepokretnoj lutki:** Vrijednost u funkciji maksimalne temperature upotrebe za razinu zadane aktivnosti i trajanja izlaganja. (0,190 m².K/W < Icle) (Fakultativno): Odgovara zahtjevima europskih smjernica 89/686, posebno što se tiče ergonomije, neškodljivosti udobnosti, prozračnosti, mekoće i europskim normama EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (1) Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu i EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) I EN343:2003/A1 :2007 (3,1*)

Upozorenje :

**Begränsningar:** Endast för avsett användningsområde enligt instruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är slitet eller smutsigt för att undvika försämrat skydd. Kontrollera att det grå reflexbandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som kan minska eller dölja detta band. Jackan och byxorna skall användas tillsammans för ett maximalt skydd. Plagget innehåller inga ämnen som klassas som cancerframkallande, giftiga eller allergifram kallande för känsliga personer. Om skyddsmaterialet är skadat, måste plagget kastas.
Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder.

| Temperatur på arbetsmiljön | Klass 1* Ret > 40 | Klass 2 20 < Ret ≤ 40 | Klass 3 Ret ≤ 20 | |
|---|---|---|---|---|
| 25°c | 60 min | 105 min | 205 min | Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid. |
| 20°c | 75 min | 250 min | - | |
| 15°c | 100 min | - | - | |
| 10°c | 240 min | - | - | |
| 5°c | - | - | - | |
| " - " = Utan begränsning av användningstiden. | | | | |

**Förvaring:** Förvaras i originalförpackning i rumstemperatur och skyddade mot ljus och fukt. Miljö: Skyddet kan kastasihushållssopor. Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.).
**Förvaring / rengöring / skötsel:** Tvättas med utsidan inåt, torka direkt efter tvätt. Tvättas i maskin (max antal tillåtna tvätt anges på plaggets sammansättningsetikett), Max tvättemperatur 30°C, kort mekanisk behandling, sköljning med stegvis minskning av temperaturen, kort centrifugering. Får ej klorblekas. Får ej strykas, Ångbehandlingen är riskfull. Får ej torrtvättas eller rengöras med lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förvtvättas. Använd ej fläckbortagningsmedel med hög alkalikshet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner.
Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, soljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Detta plagg måste kastas i enlighet med anläggningens interna förfaranden, lagstiftningen i kraft och begränsningar med avseende på miljön**.** Det maximala antalet underhållscykler är inte avgörande för plaggets livlängd. Denna beror också på användning, förvaringsförhållanden, etc... Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten, och kan variera beroende på :
- Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning
- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter…
- Särskilt intensiv användning.
- Fler tvättar än det indikerade maximala antalet.

Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
Den kan inte lagas. Värmeisoleringsförmågan kan försämras efter rengöring.
REPARATION: Den personliga fallskyddskläderi får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part.
**Prestanda:** *(se tabell)*
Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Det går från lägsta prestanda (nivå 1) till bästa prestanda (nivå 2 eller 3 beroende på normen).
**X**: anger att plagget eller materialet inte har genomgått testet eller att testmetoden inte verkar vara lämplig på grund av plaggets eller materialets egenskaper.
Värmemotstånd och ångmotstånd mäts på plaggets sammansättning.
Värmeisoleringarna mäts på plagget på en docka.
Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivåer baseras på testresultat genomförda i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperatur, nötning, abrasion, bristning, etc., skulle kunna påverka dessa resultat.
**(A) Klass för materialets fluorescerande egenskaper** (från 1 till 3): motsvarar plaggets kategori angående minimala ytor för varje synligt material: reflex +fluorescerande grundmaterial;
**(B) Klass för vattengenomträngningsmotstånd** (från 1 till 3): Nivån för plaggets vattentäthet (WP);
**(C) Klass för ångmotstånd** (från 1 till 3): Nivå för plaggets täthet (Ret);
**(D) Klass för värmemotstånd** (från 1 till 3): sammansättningens isoleringsförmåga (Rct) (Icke obligatoriskt);
**(E) Klass för lufttäthet** (från 1 till 3): Nivå för yttermaterialets lufttäthet (AP) (Icke obligatoriskt);
**(F) Klass för vattengenomträngningsmotstånd** (från 1 till 2): Nivå för sammansättningens vattentäthet (WP) (Icke obligatoriskt);
**(G) m².K/W**: **Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka:** Värde maximal användningstemperatur vid en aktivitetsnivå och en bestämd exponeringstid. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Icke obligatoriskt);
**(H) I m².K/W: Resulterande värmeisolering fastställd på en rörlig docka:** Värde maximal användningstemperatur vid en aktivitetsnivå och en bestämd exponeringstid. (0,190 m².K/W < Icle) (icke obligatoriskt)
Uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686, angående ergonomi, säkerhet, bekvämlighet, ventilation och mjukhet samt europeiska standarderna EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**1**) reflexkläder med hög synlighet för yrkesbruk.och EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) och EN343:2003/A1:2007 (3,1*).
Observera: För att behålla en god prestanda för synlighet när endast byxorna FARGO HV användas, måste tröjan eller skjortan (och dyl.) stoppas in i byxorna.

## DA ADVARSELSBEKLÆDNING
**i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/CEE og de generelle krav i norm EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007**

**Brugsanvisninger:** Advarselsbeklædning klasse 1, der gør det muligt at blive set helt klart både om dagen og om natten i lyset fra udendørs lamper og i al slags vejr i lyset fra lamper.
Varm beklædning beregnet til at give en god beskyttelse mod regn og kulde ned til -8.6°C i op til 8 timer og ved moderat aktivitet med en begrænset bæretid på grund af beklædningens ikke-åndbarhed (Fordampningsmodstand Ret ≥ 40 m².Pa/W). Under visse omstændigheder kan beklædning, der hører til klasse 1 (*) åndbarhed kun bæres i kort tid.
Bemærk: Varmeisoleringen og minimumstemperaturer ved anvendelse er bestemt i sammenhæng med standard undertøj EN 14058 (undertrøje med lange ærmer og lange benklæder, lange strømper og filttøfler, etlags jakke og bukser, skjorte og elefanthue). De gælder kun, hvis beklædningen bæres sammen med en varmeisolerende beklædning af mindst samme værdi.
Omgivelsernes temperaturforhold til varmebalance ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellig eksponeringsvarighed (oplysningerne er til orientering):

| | | Meget let aktivitet Omsætning på 75 W/m², stillestående. | Let aktivitet Omsætning på 115 W/m², gang i 2 km/t eller stående med let arbejde med armene | Moderat aktivitet Omsætning på 170 W/m², gang i 4 til 5 km/t eller stående med kroppen i bevægelse |
|---|---|---|---|---|
| Bæretid | 8 timer | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 time | - | - 5,7°C | - 19,6°C |
| Disse værdier er fastsat uden vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur. Der skal sikres en passende beskyttelse lokalt i forhold til meget hænder, fødder og hoved. Disse værdier er opnået med lukket beklædning for FARGO HV bukser båret alene. | | | | |

**Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke anvendes uden for det anvendelsesområde, der er defineret i ovennævnte brugsanvisninger. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at den ikke er snavset eller slidt, hvilket vil medføre en mindsket effektivitet. Det skal sikres, at det selvlysende grå bånd er på plads udvendigt på beklædningen, og at beklædningen er lukket, for at sikre ubrudt forbindelse til sidstnævnte. Der må ikke bæres nogen form for tilsætning, der kan reducere den synlige overflade. Bær altid jakke og bukser sammen for maksimal effektivitet. Beklædningen indeholder ikke substanser der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres.
Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring.

| Arbejdsmiljøet emperatur | Klasse 1* Ret > 40 | Klasse 2 20 < Ret ≤ 40 | Klasse 3 Ret ≤ 20 | |
|---|---|---|---|---|
| 25°c | 60 min | 105 min | 205 min | Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevarigheden forlænges. (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevarigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. |
| 20°c | 75 min | 250 min | - | |
| 15°c | 100 min | - | - | |
| 10°c | 240 min | - | - | |
| 5°c | - | - | - | |
| " - " = uden begrænsning i bærevarighed. | | | | |

**Opbevaringsinstrukser:** Opbevares i originalemballagen borte fra lys og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)

**Opbevarings / rengørings / vedligeholdelsesinstrukser :** Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask (se tøjets sammensætning på etiketten for maksimalt tilladt antal vask). Vasketemperatur på maksimalt 30 °C, reduceret mekanisk behandling, skylning ved en temperatur, der sænkes progressivt, reduceret tørring. Klorbehandling må ikke anvendes. Vyrobok sa nesmie žehliť, dampbehandling udgør en risiko. Må ikke renses, må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretrumbler. Må ikke forvaskes. Anvend ikke rensemidler med høj alkaligrad, rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller blegemidler.
De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. I tilfælde af ødelæggelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel.
Denne beklædning bortskaffes i henhold til anlæggets interne regler, gældende lovgivning og under hensyn til miljøet. Det maksimale antal vedligeholdelsescyklusser er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid. Levetiden afhænger også af anvendelse, opbevaringsbetingelser osv. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget:
- Ikke-overholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse
- "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v.
- Særlig intensiv anvendelse.
- Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser.

Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
Varmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengøring.
REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ.
**Ydelse**: *(se tabel)*:
Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. De går fra mindre effektive (niveau 1) til mest effektive (niveau 2 eller 3 ifølge normen).
**X :** Angiver, at beklædningen eller materialet ikke er underkastet test, eller at testmetoden ikke synes at passe til beklædningens eller materialets design.
Varme- og fordampningsmodstanden opnås med hele beklædningen tilsammen.
Varmeisoleringen er opnået på beklædningen båret af en mannequin.
Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Effektniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.
**(A) Beklædningsmaterialets flurescens-klasse** (fra 1 til 3): Beklædningskategori med hensyn til minimumsoverflader af hvert synligt materiale: Refleks + fluorescerende basismateriale;
**(B) Modstandsklasse mod vandgennemtrængen** (1 til 3) Beklædningens tæthedsniveau (WP):
**(C) Fordampningsmodstandsklasse** (fra 1 til 3): Beklædningens åndbarhedsniveau (Ret);
**(D) Varmemodstandsklasse** (fra 1 til 3): Sættets isoleringsevne (Rct) (valgfri);
**(E) Luftgennemtrængelighedsklasse** (fra 1 til 3): Luftgennemtrængelighedsniveau af ydermaterialet (AP) (valgfri);
**(F) Modstandsklasse mod vandgennemtrængen** (1 til 2) Vandgennemtrængelighedsniveau af sættet (WP) (valgfri);
**(G) m².K/W** : **Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin:** Værdi som funktion af den maksimale brugstemperatur for et givent aktivitetsniveau og eksponeringsvarighed. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Valgfri) ;
**(H) I m².K/W : Resulterende målt varmeisolering på fast mannequin:** Værdi som funktion af den maksimale brugstemperatur for et givent aktivitetsniveau og eksponeringsvarighed. (0,190 m².K/W < Icle) (Valgfri)
I overensstemmelse med kravene i europadirektiv 89/686, især hvad angår ergonomi, uskadelighed, komfort, ventilering og blødhed, og europanormerne EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**1**) advarselsbeklædning med høj synlighed til professionel brug og EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) Og EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Bemærk: For at beholde synlighedseffektiviteten, bør FARGO HV bukser, når de anvendes alene, bæres over beklædningen (eksempel: En trøje eller skjorte skal bæres under bukserne og ikke over).

## FI VAROITUSVAATETUS
**täyttää direktiivin 89/686/EY oleelliset ja standardien EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007**

**Käyttö:** Luokan 1 varoitusvaate, joka näkyy kaikissa valaistusoloissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana.
Lämpimät sadevaatteet, suojaavat hyvin sateelta ja kylmältä -8.6 °C asti 8 h ajan kevyessä toiminnassa. Hengittämättömyyden vuoksi vaatteiden käyttöaika on rajoitettu (haihtumisvastus Ret ≥ 40m².Pa/W). Tietyissä oloissa hengittävyydeltään luokkaan 1 (*) kuuluvia vaatteita voidaan käyttää vain lyhyen aikaa. Huomio: lämmöneristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 mukaisten vakioalusasujen (pitkähihainen aluspaita, pitkät alushousut, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. Määritelmä pätee vain jos vaatetta käytetään yhdessä vähintään vastaavan eristävän vaatteen kanssa.
Lämpötasapaino ympäristön lämpöolojen, erilaisisten fyysisten toimintojen ja eri altistusaikojen mukaan määriteltynä (tiedot suuntaa-antavia):

| | | Erittäin kevyt toiminta: aineenvaihdunta 75W/m², paikallaan seisominen. | Kevyt toiminta: aineenvaihdunta 115W/m², kävely 2 km/h tai kevyt seisten käsillä tehtävä työ. | Keskitehoinen toiminta: aineenvaihdunta 170W/m², kävely 4–5 km/h tai seisten tehtävä ruumiillinen työ. |
|---|---|---|---|---|
| Käyttöaika | 8 h | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 h | - | - 5,7°C | - 19,6°C |
| Arvot on määritetty tuulettomissa oloissa säteilylämpötilan vastatessa ympäröivän ilman lämpötilaa. Käsien, jalkojen ja pään suojauksen on oltava riittävä. Nämä tulokset on saavutettu vaate suljettuna, housut FARGO HV yksin käytettyinä | | | | |

**Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Likaisuus ja kuluminen saattavat heikentää vaatteen näkyvyysominaisuuksia. Varmista, että harmaa heijastinnauha on vaatteen ulkopuolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastinpintaa ei saa peittää. Suojausteho on parhaimmillaan takki- ja housuosaa samanaikaisesti käytettäessä. Vaatteessa ei ole käytetty myrkyllisiä tai syöpää tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä.
**Sovellus:** Tuulelta ja sateelta suojaava varoitusvaate, luokka 1 Takaa hyvän erottumisen ulkona päivällä ja yöllä lamppujen valossa (kaikissa sääolosuhteissa).
**Käyttörajoitukset:** Ennen vaatteen käyttämistä sinun on tarkistettava, että vaate ei ole likainen tai kulunut, sillä se saattaa heikentää vaatteen ominaisuuksia. Varmista, että heijastava harmaa -nauha on vaatteen ulkopinnalla. Siinä ei saa olla mitään lisävarusteita, jotka vähentäisi näkyvää pintaa. Älä käytä alla olevissa ohjeissa ilmoitetun käyttötalueen ulkopuolella. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.
Seuraava taulukko on ohje vesihöyryn läpäisevyyden vaikutuksen kuvaamiseksi vaatetustarvikkeen suositellulla jatkuvalla pitoajalla eri ympäristölämpötiloissa. Suositeltu jatkuva enimmäispitoaika takista ja housuista ilman lämpövuorta koostuvalle täydelle suojapuvulle.

| Työympäristön lämpötila | Luokka 1* Ret > 40 | Luokka 2 20 < Ret ≤ 40 | Luokka 3 Ret ≤ 20 | |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaikaa voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. (*) Haihtumisen vastustuskyvyltään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaa on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = ilman pitoajan rajoitusta | | | | |

**Varastointi:** Varastointi alkuperäispakkauksessa valoita, kosteudelta ja äärilämpötiloilta suojattuna. Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.).
**Ohjeet säilytystä, puhdistusta ja huoltoa varten:** Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu (pesujen maksimimäärä ilmoitettu vaatteen tuoteselosteessa). Pesulämpötila enintään 30 °C, varovainen pesuohjelma, huuhtelu progressiivisesti alenevassa lämpötilassa, varovainen kuivaus. Silitys kielletty, höyrysilitys saattaa vahingoittaa materiaaleja. Kemiallinen pesu ja tahrojen poisto liuottimilla kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Esilotus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistoaineiden, mikroemulsio- tai liuotinpohjaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineiden käyttö kielletty.
KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi.
Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa vaatteen suojaustehoon ja käyttöikään. Huonokuntoista vaatetta ei voi korjata vaan se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi.
Vaate on hävitettävä paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimusten mukaisesti. Huoltokertojen enimmäismäärä ei määritä vaatteen käyttöikää. Käyttöikä riippuu myös käyttö- ja varastointioloista yms. tekijöistä. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:
- Valmistajan antamien kuljetus-, varastointija käyttöohjeiden laiminlyönti.
- Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meri-ilmasto, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne.
- Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö.
- Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy.

Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin.
Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä.
**Ominaisuudet:** *(katso taulukko):*
Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1) maksimisuojaukseen (tasot 2 tai 3 standardista riippuen).
**X**: ilmaisee, että vaatetta tai materiaalia ei ole testattu tai että testimenetelmä ei vaikuta soveltuvan vaatteelle tai materiaalille.
Lämmön ja kosteuden pidätyskyky on mitattu vaatekokonaisuudelle.
Lämpöeristystaso on mitattu mallinukelle puetusta vaatteesta.

Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.
**(A)Vaatteen materiaalien fluoresenssiluokka** (1–3): Luokittelu vaatteen näkyvän materiaalin minimipinta-alan mukaan: heijastava materiaali + fluoresoiva perusmateriaali).
**(B) Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3):** Vaatteen vedenpitävyyden taso (WP).
**(C) Haihtumisvastus** (1-3): Vaatteen hengittävyys (Ret).
**(D) Lämmöneristys** (1-3): kokonaisuuden eristyskyky (Rct) (valinnainen).
**(E) Ilmanläpäisykyky** (1-3): Ulkovaatteen ilmanläpäisykyvyn taso (WP).
**(F) Veden tunkeutumisen vastustuskyky** (1-2): Kokonaisuuden vedenpitävyyden taso (WP) (valinnainen).
**(G) m².K/W**: **Lämmöneristys mitattuna liikkuvalta mallinukelta:** Toiminnallinen maksimikäyttölämpötila toimintatehoon ja altistusaikaan suhteutettuna. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (valinnainen).
**(H) I m².K/W**: **Lämmöneristys mitattuna paikallaan olevalta mallinukelta:** Toiminnallinen maksimikäyttölämpötila toimintatehoon ja altistusaikaan suhteutettuna. (0,190 m².K/W < Icle) (valinnainen)
Täyttää direktiivien 89/686/EY vaatimukset, erityisesti ergonomian, vaaratonmuuden, mukavuuden, ilmanvaihdon ja pehmeyden osalta, sekä standardien EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**1**) (Näkyvä varoitusvaatetus ammattikäyttöön) vaatimuksetja, EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) ja EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Huomio: näkyvyyvyden varmistamiseksi FARGO HV-housuosan on yksinään käytettäessä oltava muihin vaatteisiin nähden päällimmäisenä (esim. paita tai villapaita pidettävä housujen sisä-, ei ulkopuolella).

## SK REFLEXNÝ PLÁŠŤ DO DAŽDA
**spĺňa základné požiadavky smernice 89/686/EHS a všeobecné požiadavky normy EN ISO 13688:2013 a EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007**

**Návod na použitie:** Signalizačný odev triedy 1, ktorý zaručuje dokonalú viditeľnosť vo dne aj v noci vo svetle reflektorov v exteriéri a za každého počasia.
Teplé odevy zabezpečujú vhodnú ochranu pred dažďom a chladom do -8.6°C počas 8 hodín pri miernej aktivite, pričom sa môžu používať iba obmedzenú dobu kvôli nepriedušnosti odevu (vyparovacia odolnosť Zach ≥ 40m².Pa/W). Za istých podmienok sa odevy, ktoré patria do 1. triedy (*) priedušnosti, môžu používať iba obmedzenú dobu.Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli určené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou podľa normy EN14058 (tielko s dlhými rukávmi a dlhé spodky, podkolienky a plstené papuče, kabát a jednovrstvové nohavice, košeľa a kukla). Platia iba v prípade, že sa daný odev používa v kombinácii s odevom s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou.Teplota prostredia, pby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovniach aktivity a pri rôznych dobách používania (uvedené údaje sú iba informačné):

| | | Veľmi malá aktivita: metabolizmus 75 W/m², v stoji. | Malá aktivita: metabolizmus 115 W/m², chôdza 2 km/h alebo v stoji s miernym pohybom ramien. | Mierna aktivita: metabolizmus 170 W/m², chôdza 4 až 5 km/h alebo v stoji s pohybom drieku. |
|---|---|---|---|---|
| Doba používania | 8 hodín | - | + 5,2°C | - 8,6°C |
| | 1 hodina | - | - 5,7°C | - 19,6°C |
| Pri určovaní týchto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa určovali pri sálavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpečiť adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidiel a hlavy. Tieto hodnoty sa merali pri zapnutom odeve pre nohavice FARGO HV, ktorá sa používa samostatne. | | | | |

**Obmedzenia pri používaní:** Tento odev nepoužívajte na iné účely ako na účely uvedené vyššie v návode na použitie. Skôr ako si odev oblečiete, skontrolujte, či nie je špinavý alebo opotrebovaný, pretože by sa mohla znížiť jeho účinnosť. Dbajte na to, aby boli sivé reflexné pásky umiestnené z vonkajšej strany odevu, a odev si zapnite, aby bola reflexná páska neprerušená. Odev nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa neznížila jeho viditeľná plocha. Dbajte na to, aby ste používali aj kabát aj nohavice, aby sa zabezpečila maximálna účinnosť. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. V prípade, že je táto ochranná pomôcka poškodená, odev zlikvidujte.
V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky.

| Teplota pracovného prostredia | Trieda 1* Zadržiavanie > 40 | Trieda 2 20 < zadržiavanie ≤ 40 | Trieda 3 Zadržiavanie ≤ 20 | |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívne vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| „ –" = bez obmedzenia doby používania. | | | | |

**Pokyny týkajúce sa uskladňovania:** Výrobok uskladňujte v pôvodnom obale na tmavom a suchom mieste a pri izbovej teplote. Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.).
**Pokyny týkajúce sa uskladňovania / čistenia / údržby:** Vyrobok pri praní obráťte na rubnú stranu a po praní nechajte okamžite vysušiť. Môže sa prať v práčke (počet povolených praní nájdete na popisnom štítku odevu), maximálna teplota prania 30°C, jemné mechanické čistenie, oplachovanie pri postupne chladnúcej vode, jemné žmýkanie. Chlórovanie je zakázané. Vyrobok sa nesmie žehliť, žehlenie parou nie je vhodné. Nečistite ho na sucho, nepoužívajte rozpúšťadlá na odstraňovanie nečistôt. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne. Nemáčať vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky.
Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto odevu. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom.
Na každý výrobok sa tento odev musí zlikvidovať v súlade s internými predpismi zariadenia, platnou legislatívou a obmedzeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti odevu. Doba životnosti závisí od používania, skladovacích podmienok a pod. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory:
- Nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;
- „Nepriaznivé" pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany …;
- Nadmerne intenzívne používania;
- Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania.

Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní.
Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia.
OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista.
**Výkonnosti:** *(pozri tabuľku)*:
Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Pohybujú sa od najmenej účinných (úroveň 1) až po najúčinnejšie (úroveň 2 alebo 3 podľa normy).
**X**: označuje, že odev alebo materiál nebol vystavený skúške, alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu odevu alebo materiálu.
Hodnoty tepelnej a vyparovacej odolnosti sa merali na celom odeve.
Hodnoty tepelnej izolácie boli namerané na odeve, ktorý bol oblečený na figuríne.
Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Úrovne účinnosti sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie a pod.
**(A) Trieda fluorescenčných látok použitých na odeve** (od 1 do 3): kategória odevu podľa minimálnej plochy každej viditeľnej látky: retroreflexná látka + základný fluorescenčný materiál;
**(B) Trieda odolnosti proti prieniku vody** (od 1 do 3): úroveň nepremokavosti odevu (WP);
**(C) Trieda vyparovacej odolnosti** (od 1 do 3): úroveň predušnosti odevu (Zach);
**(D) Trieda tepelnej odolnosti** (od 1 do 3): izolačná vlastnosť celého odevu (Rct) (doplnkové);
**(E) Trieda priepustnosti vzduchu** (od 1 do 3)**:** úroveň nepriepustnosti vzduchu vonkajšieho materiálu (AP) (doplnkové);
**(F) Trieda odolnosti proti prieniku vody** (od 1 do 2): úroveň nepriepustnosti vody celého odevu (WP) (doplnkové);
**(G) m².K/W**: **Výsledná základná tepelná izolácia nameraná na pohyblivej figuríne:** funkčná hodnota maximálnej teploty používania pre danú úroveň aktivity a dobu používania. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (doplnkové);
**(H) I m².K/W: Výsledná tepelná izolácia nameraná na statickej figuríne:** funkčná hodnota maximálnej teploty používania pre danú úroveň aktivity a dobu používania. (0,190 m².K/W < Icle) (doplnkové)
V súlade s požiadavkami európskej smernice 89/686, najmä pokiaľ ide o ergonómiu, neškodnosť, pohodlie, vzdušnosť a ohybnosť, a s európskymi normami EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**1**) týkajúcimi sa vysoko viditeľného signalizačného odevu určeného na profesionálne účely, a EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) a EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).
Upozornenie: aby sa zachovala úroveň viditeľnosti, keď sa nohavice FARGO HV používajú samostatne, musia sa obliekať na odev (napríklad: pulóver alebo košeľa sa musí zasúvať do vnútra nohavíc a nesmú sa nosiť vytiahnuté na nohaviciach).

## ET KÕRGENDATUD NÄHTAVUSEGA RÕIVAD
**vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja standardite EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007**

**Kasutusjuhised:** 1. klassi signaalrõivad, mis võimaldavad olla täielikult nähtav nii päeval kui ka öösel laternatuledes väljas ja iga ilmaga, laternatuledes.

Soojad, efektiivselt ja 8 tunni jooksul vihma ja külma (kuni -8.6°C) eest kaitsvad rõivad kasutamiseks mõõduka kehalise tegevuse korral ja piiratud aja jooksul, kuna nende valmistamisel kasutatud materjal pole hingav (hingavus Ret ≥ 40m².Pa/W). Teatud tingimustes tohib 1. klassi (*) kuuluvaid rõivaid kanda ainult piiratud

эффективность. Серая световозвращающая лента должна находиться на внешней стороне одежды, образуя непрерывную линию. На внешней стороне не должны находиться какие-либо предметы (включая предметы одежды), которые могут закрывать (сокращать) отражающую поверхность ленты. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Настоящая одежда не содержит никаких веществ, известных как канцерогенные, токсичные либо вызывающие аллергические реакции у особо чувствительных людей. При повреждении защитного материала одежда не подлежит дальнейшему использованию.

В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки.

| Температура окружающей рабочей среды | Класс 1* Ret > 40 | Класс 2 20 < Ret ≤ 40 | Класс 3 Ret ≤ 20 | Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150Вт/м²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена.<br>(*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 мин. | 105 мин. | 205 мин. | |
| 20°C | 75 мин. | 250 мин. | - | |
| 15°C | 100 мин. | - | - | |
| 10°C | 240 мин. | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = без ограничения продолжительности ношения. | | | | |

**Инструкции по хранению:**Хранение осуществляется при комнатной температуре в оригинальной упаковке вне доступа света и влаги. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.).

Инструкции по хранению / чистке / уходу:Для стирки изделие требуется выворачивать наизнанку. Сушить одежду необходимо сразу же после стирки. Машинная стирка (максимально допустимое количество стирок см. на этикетке с составом одежды), максимальная температура для стирки 30°C, минимальное механическое воздействие, полоскание при плавно снижающейся температуре, минимальный отжим. Хлорирование исключено. Не гладить, паровая обработка представляет собой опасность для изделия. Не допускаются сухая чистка и выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щёлочей, мощных средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей.

Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации).

Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами предприятия, где эта одежда используется, действующим законодательством и предписаниями относительно охраны окружающей среды. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы одежды. Срок службы зависит также от условий эксплуатации, хранения, и т. д. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:

- Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации
- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п.
- Особо интенсивное использование.
- Превышение максимально допустимого количества стирок.

Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Характеристики теплозащиты после чистки могут снижаться.

РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организацией.

**Функциональные характеристики:** *(см. таблицу)*: Следующие уровни брони определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Уровни идут от наименее эффективного (уровень 1) к более эффективному (уровни 2 или 3 в соответствии со стандартом). X: обозначает, что данная одежда или материал не проходили испытаний или метод испытаний не соответствует самой концепции данной одежды или материала.Данные по теплостойкости и паростойкости были получены применительно к комплексу одежды.Данные по теплоизоляции были получены при испытании одежды на манекене.Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах испытаний в лабораторных условиях, которые могут не отражать в достаточной степени реальных условий рабочего места, воздействия таких факторов, как температура, истирание, износ и т.д.

**(A) Класс флуоресцентных материалов одежды** (1 – 3): Категория одежды в соответствии минимальными поверхностями всех видимых материалов: световозвращающий материал + флуоресцентный материал;

**(B) Класс влагостойкости** (1 – 3): Уровень водонепроницаемости одежды (WP);

**(C) Класс паростойкости** (1 – 3): Уровень паропроницаемости (дышимости) одежды (Ret);

**(D) Класс теплостойкости** (1 – 3): изолирующие свойства комплекса (Rct) (необязательно);

**(E) Класс воздухопроницаемости** (1 – 3): Уровень воздухонепроницаемости внешнего материала (AP) (необязательно);

**(F) Класс влагостойкости** (1 – 2): Уровень водонепроницаемости комплекса (WP) (необязательно);

**(G) m².K/W**: **Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене:** Значение зависит от максимальной температуры использования для уровня физической активности и данной продолжительности экспозиции (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (необязательно);

**(H) m².K/W**: **Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на неподвижном манекене:** Значение зависит от максимальной температуры использования для уровня физической активности и данной продолжительности экспозиции. (0,190 m².K/W < Icler) (необязательно).

Соответствуют требованиям директивы ЕС 89/686 в отношении эргономии, безвредности, удобства, вентиляции, эластичности, а также европейским стандартам EN ISO 13688:2013, и EN ISO 20471:2013 (**1**) в отношении сигнальной одежды повышенной видимости для профессионального использования и EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) И EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

Внимание: для поддержания характеристик видимости брюки FARGO HV, когда их носят одни, не должны закрываться другой одеждой (т.е. такие предметы одежды, как пуловер, рубашка и т.п., необходимо заправлять в брюки FARGO HV).

# LT

## DIDELIO MATOMUMO ISPEJAMASIS LIETAUS DRABUŽIS
## atitinka pagrindinius Direktyvos 89/686/EEC reikalavimus ir benduosius standartų EN ISO 13688:2013 ir EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Dėvėjimo instrukcijos:** 1 klasės gerai matoma įspėjamoji apranga, kurios dėvėjas naktį apšviestas žibintų šviesomis bet kokiomis oro sąlygomis matomas aiškiai kaip dieną lauke.

8 val. geras apsaugantys nuo lietaus ir šalčio iki -8 6°C, atliekant vidutinio sunkumo darbą, šilti drabužiai su nešiojimo apribojimu dėl drabužio nepralaidumo orui (atsparumas garams Ret ≥ 40m².Pa/W). Tam tikromis aplinkybėmis 1 (*) klasei priklausantys arą praleidžiantys drabužiai gali būti nešiojami tik ribotą laikotarpį.Dėmesio: terminė izoliacija ir minimalios naudojimo temperatūros yra nustatomos kartu su standartiniais EN14058 apatiniais drabužiais (apatiniais marškiniais su ilgomis rankovėmis ir ilgomis apatinėmis kelnėmis, kojinėmis, veltiniais, švarku ir kelnėmis su pamušalu, marškiniais ir kepure). Drabužių savybės veiksmingos tik tuomet, kai drabužis dėvimas kartu su bent tokio paties lygio terminės izoliacijos drabužiais. Aplinkos temperatūros sąlygos terminei pusiausvyrai išlaikyti skirtinguose veiksnos lygiuose ir skirtingiems naudojimo tarpams (pateikta informacija yra pavyzdinė):

| | | **Labai lengva veikla**: medžiagų apykaita 75W/m², pastovus stovėjimas. | **Labai lengva veikla**: medžiagų apykaita 115W/m², 2km/h ėjimas arba stovėjimas, nesunkiai dirbant rankoms | **Vidutinio sunkumo veikla**: medžiagų apykaita 170W/m², 4-5 km/h ėjimas arba stovėjimas, judant lieneiniui |
|---|---|---|---|---|
| Nešiojimo trukmė | 8 valandos | - | **+ 5,2°C** | **- 8,6°C** |
| | 1 valanda | - | **- 5,7°C** | **- 19,6°C** |
| Šios vertės buvo nustatytos nesant vėjui ir esant spinduliavimo temperatūrai, kuri lygi oro temperatūrai. Tokia pati apsauga turi būti vietoje užtikrinta narių, pėdų ir galvos lygiuose. Šios vertės gautos rūbui esant užsegtam, kelnės FARGO HV dėvėti vienas | | | | |

**Dėvėjimo apribojimai:**Nedėvėti taip, kaip nenurodyta aukščiau nurodytose dėvėjimo instrukcijose. Prieš apsivelkant drabužį, patikrinti, ar jis nebuvo nudėvėtas, nes tai sumažintų drabužio veiksmingumą. Įsitikinti, kad pilka šviesą atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsegti drabužį taip, kad jis būtų sujungtas su šia juosta. Prie drabužio neturi būti jokio priedo, kuris sumažintų matomą paviršių. Siekiant didžiausio veiksmingumo kartu nešiokite švarką ir kelnes. Šiame drabužyje nėra medžiagų, kurios būtų kancerogeninės, toksiškos, ar galėtų sukelti jautriems asmenims alergijas. Jei apsaugėnė medžiaga yra pažeista, drabužis turi būti išmestas.

Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinezonui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčių terminio pamušalo.

| Darbo aplinkos temperatūra | 1 klasė Ret > 40 | 2 klasė 20 < Ret ≤ 40 | 3 klasė Ret ≤ 20 | Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = be dėvėjimo trukmės apribojimų. | | | | |

**Laikymo instrukcijos:**Laikyti gamintojo pakuotėje, siekiant apsaugoti nuo šviesos, drėgmės bei aplinkos temperatūroje. Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po naudojimo (susidėvėjimas ir t. t.).

**Laikymo / valymo / priežiūros instrukcijos**:Skalbti išversta, po skalbimo iš karto išdžiovinti. Skalbti skalbykle (didžiausias skalbimų skaičius nurodytas drabužio sudėties etiketėje). Aukščiausia skalbimo temperatūra 30°C, sumažėjęs mechaninis apdorojimas, skalavimas palaipsniui mažėjančia temperatūra, lėtas greičimas. Draudžiama naudoti chlorą. Nelyginti, apdorojimas garais kelia riziką. Nevalyti sauso, nešalinti dėmių naudojant tirpiklius. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. Neužmerkti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valiklių, kurių pagrindą sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčių.

Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Sugadinimo atveju ši prievė negali būti taisoma, ją utilizuoti su atliekomis ir pakeisti nauja.

Šį drabužį būtina šalinti laikantis įmonės vidaus taisyklių, galiojančių teisės aktų ir su aplinkos apsauga susijusių aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai...

- Ypatingai apribojimų. Maksimalus valymo ciklų skaičius nėra lemiamas veiksnys drabužių dėvėjimo trukmei. Dėvėjimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, laikymo sąlygų ir t.t. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių:
- Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį.
- Nepalanki darbo intensyvus naudojimas.
- Maksimalus plovimo ciklų skaičius.

Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis.

Terminės izoliacijos kokybė gali sumažėti po skalbimo.

TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas.

**Kokybė:** *(žr.lentelę)*: Lygiai nustatomi pagal drabužį arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Jie išdėstyti nuo žemiausio (I lygio) iki aukščiausio lygio (2 arba 3 lygių pagal standartą).

**X**: nurodo, kad drabužis ar medžiaga nebuvo bandyti, arba kad bandymo metodas nėra tinkamas drabužio ar medžiagos koncepcijai.

Buvo patikrintas viso drabužio atsparumas šilumai ir garams.

Šilumos izoliatoriai buvo išbandyti su drabužiu, kuris buvo užvilktas ant manekeno.

Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti laboratorijos bandymų rezultatais, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietos sąlygas, kai yra skirtingi veiksniai, pavyzdžiui, temperatūra, nusigramdymas, apgadinimas ir t. t.

**(A) Drabužio fluorescencinių medžiagų klasė** (nuo 1 iki 3): Drabužio kategorija pagal kiekvienos matomos medžiagos minimalius paviršius: retroreflleksinė + fluorescencinio pagrindo medžiaga;

**(B) Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė** (nuo 1 iki 3): Drabužio nepralaidumo lygis (WP);

**(C) Atsparumo garams klasė** (nuo 1 iki 3): Drabužio atsparumo garams lygis (Ret);

**(D) Atsparumo šilumai klasė (**nuo 1 iki 3): visų medžiagų izoliacinės savybės (Rct) (papildoma);

**(E) Oro pralaidumo klasė** (nuo 1 iki 3): Išorinės medžiagos pralaidumo orui lygis (AP) (papildoma);

**(F) Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė** (nuo 1 iki 2): Visų medžiagų atsparumo vandeniui lygis (WP) (papildoma);

**(G) m².K/W**: **Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekeną:** didžiausios temperatūros nešiojimo metu funkcinė vertė veiklos lygyje ir esant atitinkamai nešiojimo trukmei (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (papildoma) ;

**(H) I m².K/W**: **Terminė izoliacija, nustatyta naudojant nejudantį manekeną:** didžiausios temperatūros nešiojimo metu funkcinė vertė veiklos lygyje ir esant atitinkamai nešiojimo trukmei (0,190 m².K/W < Icle) (papildoma)

Atitinka Europos direktyvos 89/686 reikalavimus, konkrečiai dėl ergonomijos, nežalingumo, komforto, vėdinimo ir lankstumo reikalavimus ir Europos normas EN ISO 13688:2013, ir EN ISO 20471:2013 (**1**) aukšto matomumo įspėjamasis drabužis, skirtas profesionaliam naudojimui ir EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) ir EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

Dėmesio: siekiant išsaugoti matomumo kokybę, kai kelnės FARGO HV yra nešiojamos vienos, jos turi būti maunamos ant drabužių (pavyzdžiui, megztinis ar marškiniai turi būti sukišti į kelnes, o ne išorėje).

# LV

## AUGSTAS REDZAMIBAS BRIDINAJUMA LIETUS APGERBS
## atbilst 89/686/EEC direktīvu prasībām
## un galvenajām EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

**Lietošanas pamācība:**1. klases signalizācijas apģērbs, kas ārā ļauj būt pilnīgi saredzamam kā dienā, tā naktī jebkuros laika apstākļos priekšējo lukturu gaismā.

Siltie apģērbi, kas paredzēti labai aizsardzībai pret lietu un aukstumu līdz -8.6°C 8 stundas, veicot mērenu aktivitāti ar ierobežotu valkāšanas ilgumu, ņemot vērā to, ka apģērbs neelpo (iztvaikošanas pretestība Ret ≥ 40 m².Pa/W). Dažos apstākļos apģērbus, kas pieder 1. (*) ekspluatēt kategorijai, var valkāt tikai ierobežotu laiku. Uzmanību: termoizolācija un minimālās lietošanas temperatūras noteiktas kombinācijā ar EN14058 standarta apakšveļu (apakškrekls ar garām piedurknēm un garas apakšbikses, garas zeķes un filca čības, jaka un bikses kārtās, krekls un cepure ar spraugām acīm). Tās ir spēkā esošas tikai tad, ja apģērbu valkā kopā ar vismaz līdzvērtīgu termoizolācijas apģērbu.

Apkārtējās temperatūras nosacījumi termiskajam līdzsvaram dažādos aktivitātes līmeņos un dažādam iedarbības ilgumam (sniegta aptuvena informācija):

| | | **Ļoti vāja aktivitāte**: metabolisms 75 W/m², nekustīgs stāvus stāvoklis. | **Vāja aktivitāte**: metabolisms 115 W/m², soļošana 2 km/h vai viegls roku darbs2 stāvus stāvoklī. | **Mērena aktivitāte**: metabolisms 170 W/m², soļošana no 4 līdz 5 km/h vai stāvus stāvoklis ar torsa kustībām. |
|---|---|---|---|---|
| Valkāšanas ilgums | 8 stundas | - | **+ 5,2°C** | **- 8,6°C** |
| | 1 stunda | - | **- 5,7°C** | **- 19,6°C** |
| Šīs vērtības noteiktas, nepūstot vējam un starojuma temperatūrai esot vienādai ar apkārtējās atmosfēras temperatūru. Jānodrošina pietērsta lokāla aizsardzība plaukstām, pēdām un galvai. Šie rādītāji ir iegūti ar aiztaisītu apģērbu, *FARGO HV* tikai biksēm. | | | | |

**Lietošanas ierobežojumi:**Lietot tikai lietošanai paredzētos apstākļos, kā to nosaka zemāk esošie lietošanas norādījumi. Pirms apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs un vai vietas, kas var samazināt tā efektivitāti. Pārliecinieties, ka atstarojošā peļēka lenta ir apģērba ārpusē, un aiztaisiet apģērbu. Nepapildiniet apģērbu ar papildu aksesuāriem, kas var samazināt atstarojošās virsmas laukumu. Lai iegūtu maksimālu aizsardzību pret nokrišņiem, nēsājiet vējjaku kopā ar biksēm. Šis apģērbs nesatur ne kancerogēnas, ne toksiskas vielas, kas var izraisīt alerģiju cilvēkiem ar jūtīgu ādu. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, tad apģērbu jāizmet atkritumos.

Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Ieteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinezona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās oderes.

| Darba vides temperatūra | 1. kategorija* Ret > 40 | 2. kategorija 20 < Ret ≤ 40 | 3. kategorija Ret ≤ 20 | Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 min | 105 min | 205 min | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. | | | | |

**Uzglabāšanas norādījumi:**Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā istabas temperatūrā, lai pasargātu no gaismas un mitruma. Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.).

**Glabāšanas / tīrīšanas / uzturēšanas instrukcija:**Apģērbs jāmazgā ar kreiso pusi uz āru un jāizžāvē tīlīt pēc tā mazgāšanas. Var mazgāt veļas mašīnā (atļauto maksimālo mazgāšanas reižu skaitu skatīt uz apģērba komplekta etiķetes). Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30 °C saudzējošā režīmā, skalošana zemā temperatūrā, izgriešana saudzējošā režīmā. Negludināt, apstrāde ar tvaiku var sabojāt apģērbu. Netīrīt ķīmiski! Traipu tīrīšanai nelietot šķidinātājus! Nežāvēt centrifūgā! Pirms mazgāšanas apģērbu nemērcēt! Neizmantot sārmainus traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķidinātāju, mikroemulsiju vai balinošas vielas.

Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Šajā gadījumā tas jānoraksta un jāaizstāj ar jaunu preci.

Apģērbu nedrīkst gludināt, apstrāde ar tvaiku var samazināt apģērba aizsargfunkcijas. Netīrīt ķīmiski, traipu tīrīšanai neizmantot šķidinātājus. Nežāvēt žāvēšanas mašīnā ar rotējošu korpusu. Pirms mazgāšanas iepriekš nemērcēt. Neizmantot spēcīgus, sārmainus traipu tīrītājus, mazgāšanas līdzekļus uz šķidinātāja bāzes, mikroemulsijas un balinošus līdzekļus. Šis apģērbs jāutilizē, ievērojot iekšējās kārtības noteikumus, spēkā esošo likumdošanu un prasības attiecībā uz vides aizsardzību. Kopšanas ciklu maksimālais skaits nav noteicošais faktors apģērba kalpošanas ilgumam. Kalpošanas ilgums atkarīgs arī no lietošanas, uzglabāšanas apstākļiem utt... Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori:

- Transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;
- "Agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas…
- Īpaši intensīva lietošana;.
- Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana.

Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.

Termoizolācijas rezultāti var mazināties pēc tīrīšanas.

LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai.

**Tehniskie rādītāji:** ***(skatīt tabulu)*:**

Pakāpju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Tie izkārtoti no vismazāk efektīvā (1. pakāpe) līdz visefektīvākajam (2. un 3. pakāpe saskaņā ar standartu).

**X**: norāda, ka apģērbs vai materiāls nav testēts vai ka testēšanas metode nav piemērota apģērba vai materiāla dēļ.

Termoizturības un iztvaikošanas pretestības rezultāti iegūti apģērba kompleksam.

Termoizolācijas rezultāti iegūti apģērbam, kas uzvilkts uz manekena.

Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Rezultātu pakāpes veido testēšanas rezultāti laboratorijā, kas ne vienmēr atspoguļo reālos darba vietas apstākļus, ko ietekmē dažādu faktoru, kā temperatūras, abrāzijas, nolietošanās utt., ierobežots darbības laiks.

**(A) Apģērba fluorescējošā materiāla kategorija** (no 1. līdz 3.): apģērba kategorija katra redzamā materiāla minimālās virsmas platības aspektā: atstarojošs + fluorescējošs pamatmateriāls;

**(B) Ūdensnecaurlaidības kategorija** (no 1. līdz 3.):apģērba ūdensnenecaurlaidības pakāpe *(WP)*;

**(C) Iztvaikošanas pretestības kategorija** (no 1. līdz 3.): apģērba elpošanas pakāpe *(Ret)*;

**(D) Termoizturības kategorija** (no 1. līdz 3.): kompleksa izolācijas spējas *(Rct)* (fakultatīvs);

**(E) Gaisa caurlaidības kategorija** (no 1. līdz 3.): ārējā materiāla gaisa necaurlaidības pakāpe *(AP)* (fakultatīvs);

**(F) Ūdensnecaurlaidības kategorija** (no 1. līdz 2.): kompleksa ūdensnecaurlaidības pakāpe *(WP)* (fakultatīvs);

**(G) m². K/W**: **termoizolācija, kas mērīta uz kustīga manekena:** maksimālās lietošanas temperatūras funkcijas vērtība šādam aktivitātes līmenim un iedarbības ilgumam. (0,170 m². K/W < Icler < 0,310 m². K/W) (fakultatīvs);

**(H) I m², K/W**: **termoizolācija, kas mērīta uz nekustīga manekena:** maksimālās lietošanas temperatūras funkcijas vērtība šādam aktivitātes līmenim un iedarbības ilgumam. (0,190 m². K/W < Icle) (fakultatīvs)

Atbilst Eiropas direktīvas 89/686 prasībām, kā arī ergonomijas, nekaitīguma, komforta, ventilācijas un elastības prasībām atbilstoši Eiropas standartiem EN ISO 13688:2013, un EN ISO 20471:2013 (**1**) ), augstas redzamības aizsargapģērbs profesionālai lietošanai un EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,234m².K/W, X) Un EN343:2003/A1:2007 (3,1*).

Uzmanību: ja tiek valkātas tikai bikses *FARGO HV,* tad, lai tās būtu redzamas, tām jābūt virs apģērba (piemēram: svīteris vai krekls jāvalkā bikšēs, bet ne pāri biksēm).

# TR

## YAĞMUR İKAZ GİYSİLERİ
## 89/686/CEE Direktifinin temel hereklerine uygunlardır ve EN13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1 :2007
## normunun genel gereklerine uygundur

**Kullanım sartları:**Kullanıcının, tüm hava koşulları altında, gündüz vakti gece dışarıda far ışığından kadar net görülebilmesini sağlayan sınıf 1 reflektörlü ikaz elbisesi.

Kullanım süresi giysinin hava almaması nedeniyle kısıtlı olan, yağmura ve soğuya –8.6°C dereceye kadar 8 saat boyunca dayanıklı ısıtıcı kıyafetler (Buharlaşma direnci Ret ≥ 40m².Pa/W). Kimi durumlarda, hava alma özelliği taşıyan 1. Sınıf giysiler (*) sadece kısıtlı bir süre giyilebilir. Dikkat: Termik yalıtım ve en düşük kullanım sıcaklıkları EN14058 standartlarına uyumlu iç çamaşırlarıyla birleştirilerek (uzun kollu beden fanilası ve uzun paçalı külot, çorap ve keçe terlikler, ceket ve katmanlı pantolon, gömlek ve başlık) belirlenmiştir. Bu takım sadece termik yalıtım dereceleri örtüşen diğer kıyafetler ile birlikte giyildiğinde özelliklerini koruyacaktır.

Farklı aktivite derecelerinde ve farklı kalış sürelerinde termik denge için oda sıcaklığı şartları (aşağıdaki bilgiler örnek niteliği taşımaktadır) :

| | | **Çok hafif aktivite**: 75W/m² metabolizma, ayakta sabit. | **Hafif aktivite**: 115W/m² metabolizma, 2km/h yürüyüş veya ayakta hafif kol işi | **Normal aktivite**: 170W/m² metabolizma, 4-5 km/h yürüyüş veya ayakta gövde hareketleri. |
|---|---|---|---|---|
| Kullanım süresi | 8 saat | - | **+ 5,2°C** | **- 8,6°C** |
| | 1 saat | - | **- 5,7°C** | **- 19,6°C** |
| Bu değerler rüzgârsız ortamda ve radyan sıcaklığın oda sıcaklığına eşit olduğu ortamda belirlenmiştir. Eller, ayaklar ve kafa bölgelerinde uygun koruma yerel olarak sağlanmalıdır. Bu değerler giysi kapalı olarak elde edilmiştir, FARGO HV tek başına giyilen ceket için. | | | | |

**Kullanım sınırları:**

Yukarıdaki kullanım şartlarında belirtilen alanlar dışında kullanmayınız. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Belirtilen durumlardaki kıyafetlerin etkinlikleri azalacaktır. Gri yansıtıcı şeritlerin kıyafetin dışına konumlandırıldığından emin olunuz ve kıyafeti şeritlerin sürekliliği için ilikleyiniz. Giysi görünen yüzeyini kapatacak hiçbir katkı taşımamalıdır. Parka ve pantolonu yüksek etkinlik için beraber giyiniz. Bu takım kıyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermemekle birlikte alerjik etkilere de neden olmamaktadır. Koruma maddesi zarar gördüğü takdirde kıyafeti hurdaya çıkarınız.

Aşağıdaki tablo farklı oda sıcaklıklarında giyilecek bir kıyafetin sürekli kullanıldığı takdirde su buharına karşı su geçirme etkisini örneklemek amaçlı bir rehber niteliği taşımaktadır. Bir ceket ve termik astarsız bir pantolon takımının maksimum kullanım süre önerilerini içermektedir.

| Çalışma ortamı sıcaklığı | 1 Sınıf* Ret > 40 | 2 Sınıf 20 < Ret ≤ 40 | 3 Sınıf Ret ≤ 20 | Tablo orta dereceli fizyolojik engeller (M=150W/m²) için geçerlidir Ortalama erkek, %50 kısmi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma için açılışlar ve/veya kesinti dönemleri, kullanım süresi uzatılabilir. (*) Ret (buharlaşmaya dayanıklılık) 1. Sınıf giysiler için, kullanım süresi çalışma ortamının sıcaklığına göre yandaki tablo göz önünde bulundurularak ayarlanmalıdır. |
|---|---|---|---|---|
| 25°C | 60 dak. | 105 dak. | 205 dak. | |
| 20°C | 75 dak. | 250 dak. | - | |
| 15°C | 100 dak. | - | - | |
| 10°C | 240 dak. | - | - | |
| 5°C | - | - | - | |
| " - " = kullanım süresi sınırı yoktur. | | | | |

**Saklama koşulları:**Işıktan, nemden uzakta oda sıcaklığında orijinal ambalajı içinde saklayınız. Çevre: Koruma öğesi göze atılabilir. Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs…).

**Saklama / temizlik / bakım talimatları:**Tersyüz edip yıkayınız, yıkama ardından hemen kurutunuz. Makinada yıkama (izin verilen maksimum yıkama sayısı için kıyafetin içinde bulunan etikete bakınız), Maksimum yıkama derecesi 30°C, azaltılmış mekanik bakım, sürekli düşen sıcaklıkta durulama, azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülemeye yok, buharlı bakım risk taşımaktadır. Kuru temizleme yapmayınız, çözücü ile leke çıkarmaya çalışmayınız. Dönerli kurutucuda kurutmayınız. Önceden suya batırmayınız. Alkalik oranı yüksek çözücü, çözücü içeren deterjan veya mikro emülsiyon, beyazlatıcı maddeler kullanmayınız.

Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir.Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez.

Bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Maksimum bakım çevrimi sayısı giysinin ömrü için belirleyici faktör değildir. Ömrü aynı zamanda kullanım, depolama koşulları, vb. bağlıdır. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir:

- İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması
- "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler
- Yoğun kullanım.
- Yıkama döngüsü sayısının aşılması.

Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.

Bövle bir durumda ürünü hurdava cıkarınız ve venisivle değistiriniz.

ONARIM: Kisisel Koruvucu Ekipman giysileri imalatcı önerileri dısında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır.

**Performans:** *(tabloya bakınız)*

Dereceler kıyafet üzerinden veya karmaşık dış madde üzerinden elde edilmiştir. Dereceler en düşük performanstan (1. Derece) en yüksek performansa (standarta göre 2. Veya 3. Derece).

**X**: giysinin veya maddenin denemeye maruz kalmadığını veya deneme metodunun giysinin veya maddenin tasarımı nedeniyle elverişli olmadığını belirtmektedir.

Termik ve buharlaşma dayanıklığı giysinin karmaşık yüzeyi üzerinden belirlenmiştir.

Termik yalıtımlar manken tarafından giyilmiş kıyafet üzerinden belirlenmiştir.

Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans dereceleri, sıcaklık, aşınma, bozulma, vb. gibi çeşitli nedenlerin etkisiyle gerçek çalışma ortamı koşullarını zorunlu olarak yansıtmayan laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmaktadır.

**(A) Kıyafet maddelerinin flüoresan sınıfı** (1'den 3'e kadar) : Görünen her madde için minimal yüzeylere göre kıyafet kategorisi: yansıtıcı+ flüoresan bazlı madde;

**(B) Su geçirmeye karşı dayanıklılık sınıfı** (1'den 3'e kadar) : Giysinin su geçirme derecesi (WP) ;

**(C) Buharlaşmaya karşı dayanıklılık sınıfı** (1'den 3'e kadar) : Giysinin hava alma derecesi (Ret) ;

**(D) Termik dayanıklılık sınıfı** (1'den 3'e kadar) : karmaşık yalıtım gücü (Rct) (isteğe bağlı) ;

**(E) Hava geçirme sınıfı** (1'den 3'e kadar) :Dış maddenin geçirgenlik derecesi (AP) (isteğe bağlı) ;

**(F) Su geçirme dayanıklılık sınıfı** (1'den 2'ye kadar) :Karmaşık yalıtımı geçirgenlik derecesi (WP) (isteğe bağlı) ;

**(G) m².K/W**: **Hareketli manken üzerinde ölçülmüş temel termik yalıtım sonucu:** Belirli bir aktivite ve kalış zamanı için maksimum kullanım sıcaklığına göre fonksiyon değeri. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (isteğe bağlı) ;

**(H) I m